



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 26 ta' April 2024
(OR. en)

2016/0222(COD)

PE-CONS 69/23

ASILE 119
CODEC 2256

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni)

DIRETTIVA (UE) 2024/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'...

**li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali
(riformulazzjoni)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(2)(f) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja³,

¹ ĠU C 75, 10.3.2017, p. 97.

² ĠU C 207, 30.6.2017, p. 67.

³ Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' April 2024 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill ta' ...

Billi:

- (1) Għandhom isiru numru ta' emendi lid-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴. Fl-interess taċ-ċarezza, jenhtieg li dik id-Direttiva tiġi riformulata.
- (2) Politika komuni dwar l-ażil ibbażata fuq l-applikazzjoni shiha u inklużiva tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra dwar l-Istatus tar-Rifuġjati tat-28 ta' Lulju 1951, kif issupplimentata bil-Protokoll ta' New York tal-31 ta' Jannar 1967 (il-“Konvenzjoni ta' Ġinevra”), hija parti kostitwenti tal-għan tal-Unjoni li tistabbilixxi progressivament żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja miftuħa għal ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi li jfittxu b'mod leġittimu protezzjoni fl-Unjoni, u b'hekk jafferma il-prinċipju ta' non-refoulement. Jenhtieg li tali politika tkun regolata mill-prinċipju tas-solidarjetà u t-tqassim ġust tar-responsabbiltà.
- (3) Is-Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil (SEKA) tistabbilixxi sistema biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli sabiex jeżamina applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, l-istandards komuni għal proċeduri ta' azil, il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza u l-proċeduri u d-drittijiet ta' benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali. Minkejja l-progress li sar fl-iżvilupp tas-SEKA, għad hemm differenzi notevoli bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-proċeduri użati, il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza mogħtija lill-applikanti, ir-rati ta' rikonoxximent u t-tip ta' protezzjoni mogħtija lill-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali. Dawk id-differenzi huma xprunaturi importanti tal-moviment sekondarju u jimminaw l-oġettiv li jiġi żgurat li l-applikanti kollha jiġu trattati b'mod ugwali irrispettivament minn fejn japplikaw għall-protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni.

⁴ Id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 96).

- (4) Fil-komunikazzjoni tagħha tas-6 ta' April 2016 "Għar-Riforma tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil u għat-Tishih ta' Rotot Legali lejn l-Ewropa", il-Kummissjoni ssottolinjat il-htieġa li s-SEKA tissaħħaħ u tkompli tiġi armonizzata. Hija stabbiliet ukoll oqsma ta' prijorità li fihom is-SEKA jenhtieġ li tittejjeb strutturalment, partikolarment l-istabbiliment ta' sistema sostenibbli u ġusta biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli sabiex jeżamina applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, it-tishih tas-sistema tal-Eurodac, il-kisba ta' aktar konverġenza fis-sistema ta' azil tal-Unjoni, il-prevenzjoni ta' movimenti sekondarji fl-Unjoni u mandat imsaħħaħ għall-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil stabbilita bir-Regolament (UE) 2021/2303 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ (l-"Aġenzija għall-Azil"). Dik il-komunikazzjoni twieġeb għat-talbiet tal-Kunsill Ewropew fit-18-19 ta' Frar 2016 u fis-17-18 ta' Marzu 2016 biex isir progress lejn riforma tal-qafas eżistenti tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata politika dwar l-ażil umana, ġusta u effiċjenti. Dik il-komunikazzjoni tipproponi wkoll triq 'il quddiem f'konformità mal-approċċ olistiku għall-migrazzjoni stabbilit mill-Parlament Ewropew fir-risoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' April 2016 dwar is-sitwazzjoni fil-Mediterran u l-htieġa ta' approċċ olistiku tal-UE għall-migrazzjoni.
- (5) Il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza jkomplu jvarjaw b'mod konsiderevoli bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari fir-rigward tal-istandards tal-akkoljenza ipprovduti lill-applikanti. Standards ta' akkoljenza aktar armonizzati stabbiliti f'livell adegwat fost l-Istati Membri se jikkontribwixxu għal trattament aktar ugwali u distribuzzjoni aktar ġusta tal-applikanti madwar l-Unjoni.

⁵ Ir-Regolament (UE) 2021/2303 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2021 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 439/2010 (ĠU L 468, 30.12.2021, p. 1).

- (6) Ir-rizorsi tal-Fond għall-Azil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/1147 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶, u tal-Aġenzija għall-Azil jenhtieg li jkunu mobilizzati sabiex jipprovdu appogg adegwat għall-isforzi tal-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-istandards ta' akkoljenza stabbiliti f' din id-Direttiva, inkluż għall-Istati Membri li jiffaċċjaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati fuq is-sistemi tal-azil tagħhom, b' mod partikolari minhabba s-sitwazzjoni ġeografika jew demografika tagħhom.
- (7) Sabiex ikun żgurat it-trattament ugwali tal-applikanti madwar l-Unjoni, jenhtieg li din id-Direttiva tapplika matul l-istadji u t-tipi kollha ta' proċeduri għall-protezzjoni internazzjonali, fil-postijiet u fil-faċilitajiet kollha li jilqgħu lill-applikanti u sakemm dawn tal-aħħar jithallew jibqgħu fit-territorju tal-Istati Membri bħala applikanti. Huwa mehtieg li jiġi ċċarat li l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jenhtieg li jkunu għad-dispożizzjoni tal-applikanti mill-mument meta huma jesprimu x-xewqa tagħhom li japplikaw għall-protezzjoni internazzjonali lill-uffiċjali tal-awtorità kompetenti f'konformità mar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷⁺.
- (8) Jenhtieg li allowance għall-ispejjeż ta' kuljum fil-kazijiet kollha tingħata lill-applikanti bħala parti mill-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali sabiex l-applikanti jkunu jistgħu igawdu livell minimu ta' awtonomija fil-ħajja tagħhom ta' kuljum. Jenhtieg li jkun possibbli li l-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum tingħata bħala ammont monetarju, f'vawċers, in natura, bħala prodotti, jew bħala kombinazzjoni tagħhom, dment li tali allowance tinkludi ammont monetarju.

⁶ Ir-Regolament (UE) 2021/1147 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi l-Fond għall-Azil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni (ĠU L 251, 15.7.2021, p. 1).

⁷ Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi proċedura komuni għal protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni u li jħassar id-Direttiva 2013/32/UE (OJ L, ..., ELI:...).

⁺ ĠU: Dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) u dahhal in-numru, d-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota f'qiegħ il-paġna.

- (9) Meta applikant ikun preżenti fi Stat Membru għajr dak li fih ikun meħtieġ li jkun preżenti f'konformità mar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸⁺, jenħtieġ li l-applikant ma jkunx intitolat għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali, aċċess għas-suq tax-xogħol, korsijiet tal-lingwa jew taħriġ vokazzjonali f'konformità ma' din id-Direttiva mill-mument li l-applikant ikun ġie notifikat b'deċiżjoni li jiġi ttrasferit lejn l-Istat Membru responsabbli. Sakemm ma tkunx inħarġet deċiżjoni separata għal dan il-ghan, jenħtieġ li d-deċiżjoni ta' trasferiment tiddikjara li l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza rilevanti jkunu ġew irtirati. F'kull ċirkostanza, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw aċċess għall-kura tas-saħħa u standard tal-għajxien għall-applikanti li jkun f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluża l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-“Karta”) u obbligi internazzjonali oħra.
- (10) Fir-rigward tat-trattament ta' persuni li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri huma marbuta b'obbligi skont l-istrumenti tal-liġi internazzjonali li għalihom huma parti.
- (11) Jenħtieġ li jiġu stipulati kundizzjonijiet standard għall-akkoljenza tal-applikanti li jkunu biżżejjed biex jiġi żgurat standard tal-għajxien adegwat u kundizzjonijiet tal-għajxien komparabbli fl-Istati Membri kollha. Jenħtieġ li l-armonizzazzjoni tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza għall-applikanti tghin biex jiġi limitat iċ-ċaqliq sekondarju ta' applikanti influwenzati mill-varjeta' ta' kundizzjonijiet għall-akkoljenza tagħhom.

⁸ Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni tal-ażil u tal-migrazzjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) 2021/1147 u (UE) 2021/1060 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 (ĠU L,, ELI:....).

⁺ ĠU: Dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) u dahhal in-numru, d-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota f'qiegħ il-paġna.

- (12) Sabiex jiġi żgurat li l-applikanti jkunu konxji mid-drittijiet u l-obbligi tagħhom, jenħtieġ li l-Istati Membri jagħtuhom informazzjoni bil-miktub, jew, fejn meħtieġ, oralment, jew, fejn xieraq, f'forma viżiva, b'informazzjoni relatata mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza stabbiliti f'din id-Direttiva. Jenħtieġ li tali informazzjoni tingħata malajr kemm jista' jkun, u fi żmien xieraq, u jenħtieġ li tinkludi l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza li huma intitolati għalihom l-applikanti, inklużi l-applikanti bi bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali, id-drittijiet u l-obbligi ta' impjieg, iċ-ċirkostanzi li bihom il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jistgħu jiġu ristretti għal zona ġeografika jew ikunu limitati għal post speċifiku u l-konsegwenzi ta' nuqqas ta' konformità ma' tali restrizzjonijiet jew limitazzjonijiet u ta' ħarba, kif ukoll is-sitwazzjonijiet li fihom huwa possibbli li tiġi ordnata detenzjoni, il-possibbiltajiet ta' appell u sħarriġ u l-possibbiltajiet tal-ġoti ta' assistenza legali u rappreżentanza. Jenħtieġ li l-Istati Membri, b'mod partikolari, jinfurmaw lill-applikanti dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza li ma huma intitolati għalihom fl-ebda Stat Membru għajr f'dak li fih huma meħtieġa li jkunu preżenti. Stat Membru jenħtieġ li ma jibqax obligat jipprovdidi dik l-informazzjoni meta ma jibqax neċessarju li l-applikant effettivament jiġi intitolat jibbenefika mid-drittijiet, u jikkonforma mal-obbligi, previsti f'din id-Direttiva, jew meta l-applikant ma jkunx disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti, jew ikun ħarab mit-territorju ta' dak l-Istat Membru. L-Aġenzija għall-Ażil jenħtieġ li tiżviluppa mudell b'informazzjoni standard relatata mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza li għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri lill-applikanti malajr kemm jista' jkun u sa mhux aktar tard minn tlett ijiem minn meta ssir l-applikazzjoni jew fil-qafas ta' żmien għar-registrazzjoni tagħha.

- (13) Jenhtieg li regoli armonizzati tal-Unjoni dwar id-dokumenti li għandhom jinħargu lill-applikanti jikkontribwixxu biex jagħmluha aktar diffiċli li l-applikanti jiċċaqalqu fl-Unjoni b'mod mhux awtorizzat. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdu dokument tal-ivvjaġġar lill-applikanti biss meta jkun hemm raġunijiet umanitarji serji debitament ġustifikati jew raġunijiet imperattivi oħra li jeżistu. Jenhtieg li l-validità tad-dokumenti tal-ivvjaġġar tkun limitata għall-fini u għat-tul mehtieg għar-raġuni li għaliha jkunu nħargu. Raġunijiet umanitarji serji jistgħu jitqiesu li jeżistu, pereżempju, meta applikant inkun mehtieg jivvjaġġa lejn Stat ieħor għal trattament mediku neċessarju li ma jkunx disponibbli fi hdan l-Istat Membru li fih l-applikant huwa mehtieg li jkun preżenti, biex iżur qraba f'kazijiet partikolari, bħal zjarat lil qraba stretti li jkunu morda serjament jew biex jattendi funerali ta' qraba stretti. Raġunijiet imperattivi oħra jistgħu jinkludu sitwazzjonijiet bħall-attenzenza għal żwiġijiet ta' qraba stretti, jew ivvjaġġar bħala parti minn kurrikulu tal-istudju, jew ma' familji foster. Il-ħruġ u l-użu ta' tali dokument tal-ivvjaġġar ma jaffettwax ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri skont ir-Regolament (UE) .../...⁺. L-Istati Membri jżommu d-dritt li jivvalutaw id-drittijiet tal-applikanti li jibqgħu fit-territorju tagħhom.
- (14) L-applikanti ma għandhomx id-dritt li jagħzlu l-Istat Membru ta' applikazzjoni. Applikant għandu japplika għal protezzjoni internazzjonali f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

- (15) L-applikanti huma meħtieġa jibqgħu disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Jenħtieġ li jittiehdu mizuri xierqa biex jipprevjenu lill-applikanti milli jaħrabu. Meta l-applikant ikun ħarab u vvjaġġa lejn Stat Membru ieħor mingħajr permess, huwa vitali, għall-fini li tiġi żgurata SEKA li taħdem tajjeb, li l-applikant jiġi ttrasferit malajr lejn l-Istat Membru li fih ikun marbut li jkun preżenti. Sakemm isehh dan it-trasferiment, hemm ir-riskju li l-applikant jaħrab u, għaldaqstant, jenħtieġ li jsir monitoraġġ mill-qrib ta' fejn ikun qiegħed.
- (16) Il-fatt li applikant ikun ħarab preċedement lejn Stat Membru ieħor huwa fattur importanti meta jiġi vvalutat ir-riskju li l-applikant jista' jaħrab. Jenħtieġ li l-Istati Membri jieħdu mizuri xierqa biex jipprevjenu lill-applikant milli jerġa' jaħrab u biex ikun żgurat li jibqa' għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, ladarba l-applikant ikun ġie ttrasferit lejn l-Istat Membru li fih ikun meħtieġ li jkun preżenti. Għaldaqstant, jenħtieġ li jsir monitoraġġ mill-qrib ta' fejn ikun qiegħed.
- (17) Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jorganizzaw liberament is-sistemi ta' akkoljenza tagħhom. Bhala parti minn dik l-organizzazzjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jallokaw l-applikanti f'akkomodazzjoni fi hdan it-territorju tagħhom sabiex jimmaniġġjaw is-sistemi tagħhom tal-ażil u tal-akkoljenza. L-Istati Membri jenħtieġ li jkunu jistgħu jistabbilixxu wkoll mekkaniżmi għall-valutazzjoni u l-indirizzar tal-htigijiet tas-sistemi ta' akkoljenza tagħhom, inklużi mekkaniżmi għall-verifika tal-preżenza effettiva tal-applikanti fil-post ta' akkomodazzjoni. Jenħtieġ li tali mekkaniżmi ma jirristringux il-libertà ta' moviment tal-applikanti fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat. Jenħtieġ li l-Istati Membri ma jkunux meħtieġa jieħdu deċizzjoni amministrattiva għal dan il-fini.

- (18) Meta l-applikanti jkunu jistgħu jiċċaqalqu liberament f'żona ġeografika tat-territorju tal-Istati Membri biss, jenhtieg li l-Istati Membri jiggarantixxu l-aċċess effettiv tal-applikanti għad-drittijiet tagħhom skont din id-Direttiva u għall-garanziji proċedurali fil-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali f'dik iż-żona ġeografika. Jenhtieg li l-possibbiltà li wiehed jitlaq temporanjament minn dik iż-żona ġeografika tiġi vvalutata b'mod individwali, oġġettiv u imparzjali. Meta l-applikanti ma jkunux ingħataw aċċess effettiv għal dawk id-drittijiet u l-garanziji proċedurali f'dik iż-żona ġeografika, l-allokazzjoni għal dik iż-żona jenhtieg li ma tibqax tapplika.
- (19) Minhabba raġunijiet ta' ordni pubbliku jew sabiex jipprevjenu b'mod effettiv li l-applikant jaħrab, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddeċiedu li l-applikant ikun permess jirrisjedi biss f'post speċifiku, bħal ċentru ta' akkomodazzjoni, dar privata, appartament, lukanda jew bini ieħor adattati għall-akkomodazzjoni tal-applikanti. Jenhtieg li tali deċiżjoni ma tirriżultax fid-detenzjoni tal-applikant. Tali deċiżjoni tista' tkun meħtieġa f'każijiet fejn l-applikant ma jkunx ikkonforma mal-obbligi biex jibqa' fl-Istat Membru fejn ikun meħtieġ li jkun preżenti jew f'każijiet fejn l-applikant ikun ġie ttrasferit lejn l-Istat Membru li fih ikun meħtieġ li jkun preżenti wara li jkun ħarab lejn Stat Membru ieħor. Meta l-applikant ikun intitolat għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali, tali kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jenhtieg li jingħataw soġġett għall-fatt li l-applikant jirrisjedi f'dak il-post speċifiku.

- (20) Meta jkun hemm riskju li applikant jista' jaħrab jew meta jkun meħtieġ li jiġi żgurat li jiġu rispettati r-restrizzjonijiet għal-libertà ta' moviment ta' applikant, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li l-applikanti jirrappurtaw lill-awtoritajiet kompetenti fi żmien speċifiku jew f'intervalli raġonevoli, mingħajr ma jiġu affettwati b'mod sproporzjonat id-drittijiet ta' applikanti skont din id-Direttiva.
- (21) Id-deċiżjonijiet kollha li jirrestringu l-libertà ta' moviment tal-applikant jenħtieġ li jqisu l-aspetti rilevanti tas-sitwazzjoni individwali tal-applikant, inklużi l-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali ta' dak l-applikant u l-prinċipji ta' neċessità u ta' proporzjonalità. Jenħtieġ li l-applikanti jkunu infurmati kif xieraq b'dawn id-deċiżjonijiet, bil-proċeduri biex jikkontestawhom u bil-konsegwenzi ta' nuqqas ta' konformità.
- (22) Id-dispożizzjonijiet kollha skont din id-Direttiva relatati mad-detenzjoni, ir-residenza u l-obbligi ta' rappurtar kif ukoll it-tnaqqis u l-irtirar ta' drittijiet jew benefiċċji jenħtieġ li jiġu applikati b'kunsiderazzjoni xierqa tal-prinċipju tal-proporzjonalità, filwaqt li jiġi żgurat f'kull waqt aċċess effettiv għall-kundizzjonijiet ta' akkoljenza applikabbli f'konformità ma' din id-Direttiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-kura tas-saħħa, l-edukazzjoni, l-unità tal-familja u l-aċċess għas-suq tax-xogħol. Għandha tingħata attenzjoni partikolari lill-effett kumulattiv possibbli tal-miżuri.

- (23) Fid-dawl tal-konsegwenzi serji għall-applikanti li jkunu harbu jew li jitqiesu fir-riskju li jaħrabu, jenħtieġ li t-tifsira ta' harba tigi definita biex tkopri kemm azzjoni deliberata kif ukoll iċ-ċirkostanza fattwali, li ma tkunx barra mill-kontroll tal-applikant, li ma jibqax disponibbli għall-awtoritajiet amministrattivi jew għudizzjarji kompetenti, bħal pereżempju billi jitlaq mit-territorju tal-Istat Membru li fih l-applikant ikun meħtieġ li jkun preżenti. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkunsidraw li applikant ikun harab anke jekk l-applikant ma jkunx preċedentement ġie meqjus bħala fir-riskju li jaħrab.
- (24) Meta l-Istati Membri jiddefinixxu fil-liġi nazzjonali l-kriterji oġġettivi li huma rilevanti għad-determinazzjoni ta' riskju ta' harba skont din id-Direttiva, dawn jistgħu jikkunsidraw fatturi bħal: il-kooperazzjoni tal-applikant mal-awtoritajiet kompetenti jew il-konformità mar-rekwiżiti proċedurali; ir-rabtiet tal-applikant fl-Istat Membru; u jekk l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tkunx giet irrifjutata bħala inammissibbli jew manifestament infondata. Fil-valutazzjoni globali tas-sitwazzjoni individwali ta' applikant, kombinazzjoni ta' diversi fatturi spiss tipprovdi l-bażi biex jiġi konkluż li jkun hemm riskju ta' harba.
- (25) Jenħtieġ li applikant jitqies li ma għadux disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti meta dak l-applikant jonqos milli jwieġeb għal talbiet relatati mal-proċeduri skont ir-Regolament (UE) .../...⁺ jew il-proċedura skont ir-Regolament (UE) .../... [ir-Regolament dwar il-Gestjoni tal-Ażil u tal-Migrazzjoni]⁺⁺ sakemm l-applikant ma jipprovdix raġunijiet adegwati għaliex huwa ma setax iwieġeb għal dawk it-talbiet, pereżempju għal raġunijiet mediċi jew oħrajn mhux mistennija barra mill-kontroll tal-applikant.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

- (26) Jenhtieg li d-detenzjoni tal-applikanti tkun applikata f'konformità mal-prinċipju sottostanti li persuni ma għandhomx jinżammu f'detenzjoni għall-unika raġuni li huma qed ifittxu protezzjoni internazzjonali, b'mod partikolari f'konformità mal-obbligi legali internazzjonali tal-Istati Membri, u b'mod partikolari mal-Artikolu 31 tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra. Jenhtieg li jkun possibbli li l-applikanti jiġu detenuti biss taht iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali definiti b'mod ċar stipulati f'din id-Direttiva u soġġett għall-prinċipji ta' neċessità u proporzjonalità fir-rigward kemm tal-manjiera kif ukoll tal-fini ta' tali detenzjoni. Id-detenzjoni tal-applikanti skont din id-Direttiva jenhtieg li tkun ordnata biss bil-miktub minn awtoritajiet ġudizzjarji jew amministrattivi li jiddikjaraw ir-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata, inkluż fil-każijiet fejn il-persuna tkun diġà detenuta meta tagħmel l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Meta applikant jinżamm detent, dak l-applikant jenhtieg li jkollu aċċess effettiv għall-garanziji proċedurali neċessarji bħall-istħarriġ ġudizzjarju u d-dritt għal assistenza legali u rappreżentanza mingħajr hlas, fejn applikabbli skont din id-Direttiva.
- (27) Jenhtieg li jiġi ddeterminat qafas ta' żmien massimu aċċettabbli għall-istħarriġ ġudizzjarju tad-detenzjoni fid-dawl ta' iċ-ċirkostanzi ta' kull każ, b'kont mehud tal-komplessità tal-proċedura, kif ukoll tad-diligenza muriġa mill-awtoritajiet kompetenti, kwalunkwe dewmien ikkawżat mill-persuna detenuta u kwalunkwe fattur ieħor li jikkawża dewmien li għalih l-Istat Membru ma jistax jinżamm responsabbli.

- (28) Meta applikant ikun gie permess jirrisjedi biss f'post speċifiku iżda ma jkunx ikkonforma ma' dak l-obbligu, jeħtieġ li jkun għad jeżisti r-riskju li l-applikant jista' jaħrab sabiex l-applikant jiġi detenut. Fiċ-ċirkustanzi kollha, jenħtieġ li tingħata attenzjoni speċjali biex jiġi żgurat li t-tul tad-detenzjoni jkun proporzjonat u d-detenzjoni tintemm hekk kif l-obbligu fuq l-applikant jiġi ssodisfat jew ma jkunx għad hemm raġunijiet biex wiehed jemmen li l-applikant mhuwiex se jissodisfa dan l-obbligu. Jenħtieġ li l-applikant ukoll ikun gie magħmul konxju tal-obbligu inkwistjoni u tal-konsegwenzi ta' nuqqas ta' konformità.
- (29) Fir-rigward ta' proċeduri amministrattivi relatati mar-raġunijiet għad-detenzjoni, il-kunċett ta' "diligenza dovuta" tal-anqas jirrikjedi li l-Istati Membri jieħdu passi konkreti u sinifikattivi biex jiżguraw li ż-żmien meħtieġ sabiex jiġu vverifikati r-raġunijiet għad-detenzjoni jkun l-iqsar possibbli, u li jkun hemm prospettiva reali li tali verifika tkun tista' ssir b'suċċess fl-iqsar żmien possibbli. Jenħtieġ li d-detenzjoni ma taqbiżx iż-żmien raġonevolment meħtieġ biex jitlestew il-proċeduri amministrattivi rilevanti.
- (30) Ir-raġunijiet għad-detenzjoni stabbiliti f'din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għal raġunijiet oħra għad-detenzjoni, inklużi r-raġunijiet għad-detenzjoni fil-qafas tal-proċedimenti kriminali, li huma applikabbli skont il-liġi nazzjonali u mhux relatati mal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ta' ċittadin ta' pajjiż terzi jew persuna apolida.
- (31) L-applikanti li jkunu fid-detenzjoni jenħtieġ li jiġu trattati b'rispett shiħ għad-dinjità tal-bniedem u jenħtieġ li l-akkoljenza tagħhom tkun imfassla b'mod speċifiku biex tissodisfa l-bżonnijiet tagħhom f'dik is-sitwazzjoni. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-Artikolu 24 tal-Karta u l-Artikolu 37 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1989 dwar id-Drittijiet tat-Tfal jiġu applikati.

- (32) Jista' jkun hemm każijiet fejn ma jkunx possibbli li fil-prattika jkunu żgurati minnufih ċerti garanziji ta' akkoljenza fid-detenzjoni, pereżempju minhabba l-post ġeografiku jew l-istruttura speċifika tal-faċilità tad-detenzjoni. Kwalunkwe deroga minn daww il-garanziji jenhtieg li tkun temporanja u jenhtieg li tiġi applikata biss fiċ-ċirkostanzi stipulati f'din id-Direttiva. Jenhtieg li d-derogi jiġu applikati biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali u jenhtieg li jiġu debitament ġustifikati, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi ta' kull każ, inkluż il-livell ta' severità tad-deroga applikata, it-tul tagħha u l-impatt tagħha fuq l-applikant ikkonċernat.
- (33) Sabiex tiġi żgurata aħjar l-integrità fiżika u psikoloġika tal-applikanti, jenhtieg li d-detenzjoni tkun miżura tal-aħħar istanza u jenhtieg li jkun possibbli biss li applikanti jiġu detenuti wara li jkunu ġew eżaminati kif xieraq il-miżuri alternattivi kollha mhux ta' kustodja għad-detenzjoni. Jenhtieg li l-obbligu li jiġu eżaminati daww il-miżuri alternattivi ma jippreġudikax l-użu tad-detenzjoni meta tali miżuri alternattivi, inklużi l-obbligi ta' residenza u ta' rappurtar, ma jkunux jistgħu jiġu applikati b'mod effettiv. Jenhtieg li kwalunkwe deċiżjoni li timponi detenzjoni tiddikjara r-raġunijiet għaliex miżuri alternattivi inqas koerċittivi ma setgħux jiġu applikati b'mod effettiv. Jenhtieg li kwalunkwe miżura alternattiva għad-detenzjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali tal-bniedem tal-applikanti.
- (34) Biex tkun żgurata konformità mal-garanziji proċedurali tal-opportunità li jkunu kkuntattjati organizzazzjonijiet jew gruppi ta' persuni li jipprovdu assistenza legali, jenhtieg li tingħata informazzjoni dwar tali organizzazzjonijiet u gruppi ta' persuni.
- (35) Meta jiddeċiedu dwar l-arranġamenti ta' akkomodazzjoni, jenhtieg li l-Istati Membri jqisu l-aħjar interessi tat-tfal, kif ukoll iċ-ċirkostanzi partikolari ta' kwalunkwe applikant li jkun dipendenti fuq membri tal-familja jew qrafa stretti bħal aħwa minuri mhux miżżewġa li jkunu diġà preżenti fl-Istat Membru.

- (36) Jenħtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jirrikorru għal soluzzjonijiet ta' akkomodazzjoni temporanja ta' standard aktar baxx fejn il-kapaċitajiet ta' akkomodazzjoni li jkunu normalment disponibbli jkunu ġew eżawriti temporanjament. Jenħtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu wkoll jirrikorru għal daww is-soluzzjonijiet ta' akkomodazzjoni temporanja, meta, minhabba numru sproporzjonat ta' persuni li jridu jiġu akkomodati jew minhabba diżastru naturali jew ikkawżat mill-bniedem, il-kapaċitajiet ta' akkomodazzjoni normalment disponibbli jkunu temporanjament mhux disponibbli. Jenħtieg li l-Istati Membri jikkunsidraw li jipprovdu tali soluzzjonijiet ta' akkomodazzjoni temporanja fi strutturi ta' bini fiss sa fejn ikun possibbli.
- (37) L-akkoljenza ta' persuni bi bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali jenħtieg li tkun ta' interess primarju għall-awtoritajiet nazzjonali sabiex jiżguraw li tali akkoljenza tkun imfassla b'mod speċifiku biex tissodisfa l-bżonnijiet tagħhom ta' akkoljenza speċjali. Jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw ukoll, sa fejn ikun possibbli, il-prevenzjoni ta' attakki u vjolenza, inkluża vjolenza mwettqa b'motiv sesswali, ta' ġeneru, razzist jew reliġjuż, meta jipprovdu l-akkomodazzjoni. Il-vjolenza b'motiv reliġjuż tinvolvi wkoll vjolenza diretta lejn persuni li ma għandhomx twemmin reliġjuż jew li rrinunzjaw it-twemmin reliġjuż tagħhom.
- (38) Fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jenħtieg li l-Istati Membri jfittxu li jiżguraw rispett sħiħ tal-prinċipji tal-aħjar interessi tat-tfal u tal-unità tal-familja, f'konformità mal-Karta, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1989 dwar id-Drittijiet tat-Tfal, il-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali u, fejn applikabbli, il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-Prevenzjoni u l-Ġlieda Kontra l-Vjolenza fuq in-Nisa u l-Vjolenza Domestika.

- (39) Jenhtieg li l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza jigu adattati għas-sitwazzjoni speċifika tal-minuri u l-bżonnijiet tagħhom ta' akkoljenza speċjali, kemm jekk mhux akkumpanjati kif ukoll jekk fil-familji, b'attenzjoni dovuta għas-sigurtà tagħhom, inkluża s-sigurtà kontra l-vjolenza sesswali u bbażata fuq il-generu, u għall-kura fizika u emozzjonali tagħhom u jenhtieg li jigu pprovduti b'mod li jhegġegħ l-iżvilupp generali tagħhom.
- (40) Il-minuri, bħala regola, jenhtieg li ma jinżammux f'detenzjoni. Jenhtieg li jitqieghdu f'akkomodazzjoni xierqa b'kundizzjonijiet speċjali għall-minuri, inkluż, fejn xieraq, f'postijiet mhux ta' kustodja bbażati fil-komunità. Minhabba l-impatt negattiv tad-detenzjoni fuq il-minuri, jenhtieg li tali detenzjoni tintuża biss, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, esklużivament f'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta jkun strettament meħtieġ, bħala miżura tal-aħħar istanza u għall-iqsar perjodu ta' zmien possibbli, wara li jkun gie stabbilit li miżuri alternattivi oħra inqas koerċittivi ma jkunux jistgħu jigu applikati b'mod effettiv, u wara li d-detenzjoni tiġi vvalutata li tkun fl-aħjar interessi tagħhom. Jenhtieg li l-minuri qatt ma jkunu detenuti f'habs jew f'faċilità oħra użata għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi. Jenhtieg li l-minuri ma jigux separati mill-ġenituri jew mill-indoktraturi tagħhom, u jenhtieg li l-prinċipju tal-unità tal-familja generalment iwassal għall-użu ta' alternattivi adegwati għad-detenzjoni ta' familji b'minuri, f'akkomodazzjoni xierqa għalihom. Barra minn hekk, jenhtieg li jsir kull ma hu possibbli biex jiġi żgurat li jkun hemm disponibbli u aċċessibbli firxa vijabbli ta' alternattivi adegwati għad-detenzjoni tal-minuri. F'dan il-kuntest, jenhtieg li l-Istati Membri jqisu d-Dikjarazzjoni ta' New York għar-Refuġjati u l-Migranti tad-19 ta' Settembru 2016, gwida awtoritattiva rilevanti mill-korp tat-Trattat tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1989 dwar id-Drittijiet tat-Tfal, u l-ġurisprudenza rilevanti.

- (41) Fil-komunikazzjoni tagħha tat-12 ta' April 2017 "Il-protezzjoni tat-tfal migranti", il-Kummissjoni ssottolinjat li l-Istati Membri jehtigilhom idahhlu fis-sehh salvagwardji xierqa biex jipprotegu lit-tfal kollha migranti prezenti fit-territorju tagħhom, inkluż bl-adozzjoni ta' miżuri biex jiżguraw li t-tfal jingħataw akkomodazzjoni sikura u xierqa, kif ukoll is-servizzi ta' appoġġ meħtieġa biex jiġu żgurati l-aħjar interessi u l-benesseri tat-tfal, f'konformità mal-obbligi tal-Istati Membri li jirrizultaw mil-ligi nazzjonali, mil-ligi tal-Unjoni u mil-ligi internazzjonali.
- (42) Ir-rappreżentanti għandhom rwol kruċjali biex jiggarantixxu l-aċċess għad-drittijiet skont din id-Direttiva u jissalvagwardjaw l-aħjar interessi tat-tfal kollha mhux akkumpanjati. Il-ħatra bikrija ta' rappreżentanti hija essenzjali biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet ta' tfal migranti li jgħibu fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li jinhatru rappreżentanti malajr kemm jista' jkun, f'konformità mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1989 dwar id-Drittijiet tat-Tfal, biex jiżguraw li t-tfal mhux akkumpanjati jgawdu bis-shiħ id-drittijiet tagħhom bħala applikanti għall-protezzjoni internazzjonali mogħtija skont din id-Direttiva.
- (43) Jenħtieġ li r-rwol ewlieni ta' rappreżentant ikun li jiggarantixxi l-aħjar interessi tat-tfal u li jirrappreżenta, jassisti jew jaġixxi f'isem minuri mhux akkumpanjat. Jenħtieġ li r-rappreżentant ikun jista' jispjega l-informazzjoni pprovduta lill-minuri mhux akkumpanjat, iżomm kuntatt mal-awtoritajiet kompetenti biex jiżgura aċċess immedjat għall-minuri mhux akkumpanjat għall-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali u l-kura tas-saħħa u jirrappreżenta, jassisti jew, f'konformità mal-ligi nazzjonali, jaġixxi f'isem minuri mhux akkumpanjat biex jiżgura li dak il-minuri jkun jista' jibbenefika mid-drittijiet u jikkonforma mal-obbligi previsti f'din id-Direttiva. Jenħtieġ li r-rappreżentanti jinhatru f'konformità mal-proċedura definita mil-ligi nazzjonali.

- (44) Jenħtiegħ li l-Istati Membri jaħtru rappreżentant meta ssir applikazzjoni minn persuna li tiddikjara li hija minuri u li ma tkunx akkumpanjata. Jenħtiegħ li rappreżentant jinħatar ukoll meta l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġunijiet oġġettivi biex jemmnu li l-persuna hija minuri fid-dawl ta' sinjali viżibbli, dikjarazzjonijiet jew imġiba rilevanti. Meta Stat Membru jkun ivvaluta li persuna li tiddikjara li hija minuri ikollha mingħajr ebda dubju aktar minn 18-il sena, ma jeħtiegħx li jaħtar rappreżentant.
- (45) Sakemm ir-rappreżentant ikun inħatar, jenħtiegħ li l-Istati Membri jiddeżinjaw persuna xierqa biex provviżorjament taġixxi bħala rappreżentant skont din id-Direttiva. Dik il-persuna tista' tkun, pereżempju impjegat ta' ċentru ta' akkoljenza, ta' faċilità ta' kura tat-tfal, ta' servizzi soċjali, jew ta' organizzazzjoni rilevanti oħra ddeżinjata biex twettaq il-kompiti ta' rappreżentant. Persuni li l-interessi tagħhom joħolqu kunflitt jew potenzjalment jistgħu joħolqu kunflitt ma' dawk tal-minuri mhux akkumpanjat jenħtiegħ li ma jkunux iddeżinjati bħala persuna xierqa biex taġixxi b'mod provviżorju bħala rappreżentant. Huwa importanti wkoll li tali persuna tiġi infurmata immedjatament meta ssir applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali minn minuri mhux akkumpanjat.

- (46) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-applikanti jirċievu l-kura tas-saħħa meħtieġa, kemm jekk din tingħata minn tobbja ġeneralisti, kif ukoll, fejn meħtieġ, minn tobbja speċjalisti. Jenhtieg li l-kura tas-saħħa meħtieġa tkun ta' kwalità adegwata u li tinkludi, għall-anqas, kura ta' emergenza u trattament essenzjali ta' mard, inklużi disturbi mentali serji, u kura tas-saħħa sesswali u riproduttiva essenzjali biex tiġi indirizzata kundizzjoni fiżika serja. Sabiex iwieġbu għall-preokkupazzjonijiet tas-saħħa pubblika rigward il-prevenzjoni tal-mard u jissalvagwardjaw is-saħħa tal-applikanti, jenhtieg li l-aċċess tal-applikanti għall-kura tas-saħħa jinkludi wkoll trattament mediku preventiv, bħall-vaċċinazzjonijiet. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu wkoll jirrikjedu skrinjar mediku għall-applikanti għal raġunijiet ta' saħħa pubblika. Jenhtieg li r-riżultati tal-iskrinjar mediku ma jinfluwenzawx il-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali, li jenhtieg li dejjem isir b'mod oġġettiv, imparzjali u fuq bażi individwali f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

- (47) Jenhtieg li jkun possibbli għad-dritt ta' applikant għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali skont din id-Direttiva li jitnaqqas f'ċerti ċirkostanzi, bħal meta applikant ikun ħarab lejn Stat Membru iehor mill-Istat Membru fejn dak l-applikant ikun mehtieg li jkun preżenti. Madankollu, f'kull ċirkostanza, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw aċċess għall-kura tas-saħħa u standard tal-ghajxien għall-applikanti li jkun f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluża l-Karta u obbligi internazzjonali oħra, inkluża l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1989 dwar id-Drittijiet tat-Tfal. Jenhtieg li l-Istati Membri b'mod partikolari jipprovdu għas-sussistenza u l-bżonnijiet bażiċi tal-applikant, kemm f'termini tas-sikurezza fiżika u d-dinjità, kif ukoll f'termini tar-relazzjonijiet interpersonali, b'attenzjoni partikolari għall-vulnerabbiltajiet inerenti tal-persuna bħala applikant għall-protezzjoni internazzjonali u dik tal-familja jew tal-indoktratur tagħha. Jenhtieg li tingħata attenzjoni xierqa lill-applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza. Jenhtieg li jitqiesu wkoll il-bżonnijiet speċifiċi tal-applikanti li jkunu esperjenzaw vjolenza sesswali jew abbażi tas-sess, b'mod partikolari n-nisa, anke billi jiġi zgurat aċċess, fi stadji differenti tal-proċedura għal protezzjoni internazzjonali, għal kura tas-saħħa, assistenza legali, u għal konsulenza għal trawma u kura psikosoċjali.
- (48) Jenhtieg li jitqiesu l-bżonnijiet speċifiċi tal-minuri, b'mod partikolari rigward ir-rispett għad-dritt tat-tfal għal edukazzjoni u aċċess għall-kura tas-saħħa. Jenhtieg li t-tfal minuri ta' applikanti u applikanti li huma minuri jingħataw l-istess aċċess għall-edukazzjoni bħaċ-ċittadini proprji tal-Istati Membri u b'kundizzjonijiet simili. Ma jkunx hemm bżonn li dak l-aċċess jiġi pprovdut waqt il-btajjel tal-iskola. Jenhtieg li, bħala regola, l-edukazzjoni tagħhom tkun integrata ma' dik taċ-ċittadini proprji tal-Istati Membri u tkun tal-istess kwalità. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw il-kontinwità tal-edukazzjoni tal-minuri sal-mument meta miżura ta' tkeċċija kontribom jew kontra l-ġenituri tagħhom tkun infurzata.

- (49) Fid-dawl tal-Karta, tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali u tal-ġurisprudenza rilevanti, u sabiex ma ssirx diskriminazzjoni kontra l-membri tal-familja abbażi tal-post fejn giet iffurmata l-familja, il-kunċett ta' familja jenħtieġ li jinkludi wkoll familji ffurmati barra mill-pajjiż ta' oriġini tal-applikanti, iżda qabel il-wasla tagħhom fit-territorju tal-Istati Membri.
- (50) Sabiex tkun promossa l-awtosuffiċjenza tal-applikanti u biex ikunu limitati d-diskrepanzi kbar bejn l-Istati Membri, huwa essenzjali li jingħataw regoli ċari dwar l-aċċess tal-applikanti għas-suq tax-xogħol u li jiġi żgurat li dan l-aċċess ikun effettiv, billi ma jiġux imposti kundizzjonijiet li effettivament ixekklu lill-applikant milli jfittex impjieg, billi ma jiġux ristretti indebitament l-aċċess għal setturi speċifiċi tas-suq tax-xogħol jew il-ħinijiet tax-xogħol tal-applikant u billi ma jiġux stabbiliti formalitajiet amministrattivi mhux raġonevoli. L-applikanti li jkollhom aċċess effettiv għas-suq tax-xogħol u ġew permessi jirrisjedu biss f'post speċifiku jenħtieġ li jkunu jistgħu jfittxu impjieg f'distanza raġonevoli minn dak il-post. Meta kuntratt ta' xogħol tal-applikant hekk jirrikjedi, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jippermettu lill-applikant jitlaq mit-territorju tagħhom biex iwettaq kompiti ta' xogħol speċifiċi fi Stat Membru iehor f'konformità mal-liġi nazzjonali. It-testijiet tas-suq tax-xogħol użati biex jagħtu prijorità liċ-ċittadini jew lil ċittadini oħra tal-Unjoni jew lil ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi li jirrisjedu fl-Istat Membru kkonċernat jenħtieġ li ma jxekklux l-aċċess effettiv għall-applikanti għas-suq tax-xogħol u jenħtieġ li jiġu implimentati mingħajr preġudizzju għall-prinċipju ta' preferenza għaċ-ċittadini tal-Unjoni kif espress fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Atti tal-Adeżjoni applikabbli.

- (51) Jenhtieg li l-aċċess għas-suq tax-xogħol jintitola lill-applikant ifittex impjieg. Huwa possibbli għall-Istati Membri wkoll li jippermettu lill-applikanti jaħdmu għal rashom.
- (52) Sabiex jiżdiedu l-prospetti ta' integrazzjoni u awtosuffiċjenza tal-applikanti, huwa mhegġeg aċċess aktar kmieni għas-suq tax-xogħol meta l-applikazzjoni aktarx ikollha bażi tajba, inkluż meta l-eżami tagħha jkun ingħata prijorità f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺. Għaldaqstant, jenhtieg li l-Istati Membri jqisu li jnaqqsu dak il-perjodu ta' żmien kemm jista' jkun f'każijiet meta l-applikazzjoni aktarx ikollha bażi tajba. Jenhtieg li l-aċċess għas-suq tax-xogħol ma jingħatax, jew, jekk ikun diġà ngħata, jenhtieg li jiġi rtirat meta applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tal-applikant aktarx tkun bla bażi u li għaliha tkun għalhekk giet applikata proċedura ta' eżami aċċellerata, inkluż meta l-informazzjoni jew dokumenti rilevanti għall-identità tal-applikant tkun giet moħbija.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

- (53) Ladarba l-applikanti jingħataw aċċess għas-suq tax-xogħol, jenħtiegħ li jkunu intitolati għal sett komuni ta' drittijiet abbażi tat-trattament ugwali maċ-ċittadini tal-Istat Membru kkonċernat. Jenħtiegħ li l-kundizzjonijiet tax-xogħol ikopru għall-anqas il-ħlas u s-sensja, ir-rekwiżiti tas-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol, is-siġhat tax-xogħol, il-liv u l-vaganzi, filwaqt li jitqiesu l-ftehimiet kollettivi fis-sehħ. Jenħtiegħ li tali applikanti jgawdu wkoll minn trattament ugwali fir-rigward tal-libertà ta' assoċjazzjoni u affiljazzjoni, edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali, ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali u, fir-rigward tal-applikanti impjegati, is-sigurtà soċjali. Huwa possibbli għall-Istati Membri li jagħtu trattament ugwali wkoll lill-applikanti li jkunu jahdmu għal rashom. L-Istati Membri għandhom jużaw l-aħjar sforzi tagħhom biex jipprevjenu l-isfruttament tal-applikanti jew kwalunkwe forma ta' diskriminazzjoni kontrihom fuq il-post tax-xogħol permezz ta' prattiki tax-xogħol mhux iddikjarati u forom oħra ta' sfruttament sever tax-xogħol.
- (54) Ladarba l-applikanti jkunu ngħataw aċċess għas-suq tax-xogħol, jenħtiegħ li Stat Membru jirrikonoxxi l-kwalifiki professjonali miksuba minn applikant fi Stat Membru ieħor bl-istess mod ta' dawk ta' ċittadini tal-Unjoni u jenħtiegħ li jqis il-kwalifiki miksuba f'pajjiż terz skont id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹. Jenħtiegħ li jiġu kkunsidrati wkoll miżuri sabiex jiġu indirizzati b'mod effettiv id-diffikultajiet prattiċi li jiltaqgħu magħhom l-applikanti dwar l-awtentikazzjoni tad-diplomi u ċ-ċertifikati barranin tagħhom jew ta' evidenza oħra ta' kwalifiki formali tagħhom, b'mod partikolari meta l-applikanti ma jkunux jistgħu jipprovdu evidenza dokumentarja u ma jkunux jistgħu jlaħhqu mal-ispejjeż relatati mal-proċeduri ta' rikonoxximent.

⁹ Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22).

- (55) Il-fergħat tas-sigurtà soċjali msemmija fl-Artikoli 3(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ japplikaw fir-rigward ta' applikanti fl-impjieg.
- (56) Minhabba n-natura possibbilment temporanja tas-soġġorn tal-applikanti u mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 1231/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jeskludu benefiċċji ta' sigurtà soċjali li mhumix dipendenti fuq perjodi ta' impjieg jew fuq kontribuzzjonijiet minn trattament ugwali bejn l-applikanti u ċ-ċittadini proprji tagħhom. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu wkoll jirristringu l-applikazzjoni tat-trattament ugwali b'relazzjoni mal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u r-rikonossiment ta' kwalifiki formali. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu wkoll jillimitaw id-dritt ta' libertà ta' assoċjazzjoni u affiljazzjoni billi jeskludu applikanti milli jieħdu sehem fil-ġestjoni ta' ċerti korpi u milli jokkupaw kariga pubblika.
- (57) Il-liġi tal-Unjoni ma tillimitax is-setgħa tal-Istati Membri li jorganizzaw l-iskemi tas-sigurtà soċjali tagħhom. Fin-nuqqas ta' armonizzazzjoni fil-livell tal-Unjoni, huwa fil-kompitu ta' kull Stat Membru li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom jingħataw il-benefiċċji tas-sigurtà soċjali, kif ukoll l-ammont ta' tali benefiċċji u l-perjodu li għalih jingħataw. Madankollu, meta jkunu qed jeżerċitaw dik is-setgħa, jenhtieg li l-Istati Membri jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni.

¹⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1).

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1231/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jestendi r-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumix diġà koperti b'dawn ir-Regolamenti unikament minhabba n-nazzjonalità tagħhom (ĠU L 344, 29.12.2010, p. 1).

- (58) Il-hiliet lingwistiċi huma importanti sabiex jiġi żgurat li l-applikanti jkollhom standard tal-ghajxien adegwat. Dawk il-hiliet jikkostitwixxu wkoll deterrent kontra movimenti sekondarji. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw jew jiffaċilitaw l-aċċess għal korsijiet tal-lingwa sa fejn iqisu tali korsijiet xierqa sabiex jgħinu biex tissaħħaħ il-kapaċità tal-applikant li jaġixxi b'mod awtonomu u jinteraġixxi mal-awtoritajiet kompetenti.
- (59) Jenhtieg li d-dritt għal trattament ugwali ma jagħtix lok għal drittijiet b'relazzjoni ma' sitwazzjonijiet li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni.
- (60) Sabiex jiġi żgurat li l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali li jingħataw lill-applikanti jkunu konformi mal-prinċipji stipulati f'din id-Direttiva, huwa mehtieg li tkompli tiġi ċċarata n-natura ta' dawk il-kundizzjonijiet, li jenhtieg li jinkludu mhux biss l-akkomodazzjoni, l-ikel u l-hwejjeġ iżda anke oġġetti ta' iġjene personali. Jehtieg ukoll li l-Istati Membri jiddeterminaw il-livell ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali pprovduti fil-forma ta' allowances finanzjarji jew vawċers fuq il-bażi ta' referenzi rilevanti applikati biex jiżguraw standard tal-ghajxien adegwat għaċ-ċittadini, bħal, skont il-kuntest nazzjonali, benefiċċji ta' introjtu minimu, pagi minimi, pensjonijiet minimi, benefiċċji ta' qgħad u benefiċċji ta' assistenza soċjali. Madankollu, mhuwiex mehtieg li l-ammont mogħti lill-applikanti jkun l-istess bħal dak taċ-ċittadini. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jagħtu trattament anqas favorevoli lill-applikanti minn dak li jagħtu liċ-ċittadini kif speċifikat f'din id-Direttiva. Jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom ukoll il-possibbiltà li jadattaw il-livell ta' allowances finanzjarji jew il-vawċers mogħtija lill-applikanti fir-reġjuni msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), dment li l-istandard tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza previst f'din id-Direttiva jiġi żgurat.

- (61) Sabiex inaqqsu l-possibbiltà tal-abbuż tas-sistema ta' akkoljenza, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdu kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali biss sa fejn l-applikanti ma jkollhomx biżżejjed mezzi biex jipprovdu għalihom infushom. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jirrikjedu li l-applikanti b'mezzi suffiċjenti jkopru l-ispiżatal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jew tal-kura tas-saħħa riċevuta, jikkontribwixxu għalihom, jew jirritornawhom, inkluż permezz ta' garanziji finanzjarji. Huwa possibbli għall-applikanti li jitqiesu bħala li għandhom mezzi suffiċjenti biex jipprovdu għalihom infushom jekk, pereżempju, kienu qed jaħdmu għal perjodu ta' żmien raġonevoli. Meta jivvalutaw ir-riżorsi ta' applikant u jirrikjedu li applikant ikopri jew jikkontribwixxi għall-ispiża tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jew tal-kura tas-saħħa riċevuta, jenhtieg li l-Istati Membri jirrispettaw il-prinċipju ta' proporzjonalità u jqisu ċ-ċirkustanzi individwali tal-applikant u l-htieġa li d-dinjità jew l-integrità personali tiegħu jiġu rrispettati, inklużi l-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali tal-applikant. Jenhtieg li l-applikanti ma jkunux meħtieġa jkopru jew jikkontribwixxu għall-ispejjeż tal-kura tas-saħħa neċessarja tagħhom meta l-kura tas-saħħa tiġi pprovduta mingħajr hlas liċ-ċittadini tal-Istati Membri. Jenhtieg li l-applikanti ma jkunux meħtieġa jiehdu self biex iħallsu għall-kundizzjonijiet ta' akkoljenza.

- (62) Jenhtieg ukoll li l-possibbiltà ta' abbuż tas-sistemi ta' akkoljenza tkun prevenuta billi jkunu speċifikati ċ-ċirkostanzi meta kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jistgħu jitnaqqsu jew jiġu rtirati. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jnaqqsu jew jirtiraw l-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum jew, meta debitament ġustifikat u proporzjonat, inaqqsu kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali oħra meta jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet, inkluż meta l-applikant ma jikkooperax mal-awtoritajiet kompetenti jew ma jikkonformax mar-rekwiżiti proċedurali stabbiliti minnhom. In-nuqqas ta' kooperazzjoni jew in-nuqqas ta' konformità jistgħu jitqiesu li jseħhu b'mod partikolari meta: l-applikanti jonqsu milli jattendu għal appuntamenti fissi jew milli jikkonformaw mal-obbligi ta' rappurtar għal raġunijiet li ma jkunux barra mill-kontroll tagħhom; l-applikanti jonqsu milli jipprezentaw l-applikazzjoni tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali f'konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) .../...⁺ minkejja li jkun kellihom opportunità effettiva biex jagħmlu dan; jew l-applikanti jonqsu milli jirrispettaw it-talbiet biex jipprovdu informazzjoni sabiex l-identifikazzjoni tagħhom tiġi ffaċilitata, inkluż billi jirrifjutaw li jipprovdu *data* bijometrika jew informazzjoni neċessarja ta' kuntatt jew billi jirrifjutaw li jikkooperaw matul proċeduri ta' skrinjar mediku. Jenhtieg ukoll li l-Istati Membri, meta jkun debitament ġustifikat u proporzjonat, ikunu jistgħu jirtiraw kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali oħra meta l-applikant ikun kiser serjament jew ripetutament ir-regoli taċ-ċentru ta' akkomodazzjoni jew ikun ġab ruħu b'mod vjolenti jew wera mgħiba ta' theddid fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni. Jenhtieg li l-Istati Membri dejjem jiżguraw standard tal-ġhajxien għall-applikanti kollha f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluża l-Karta, u l-obbligi internazzjonali, b'kont meħud tal-applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza u fl-aħjar interessi tat-tfal.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

- (63) Huwa possibbli għall-Istati Membri li japplikaw penali oħra, inklużi miżuri dixxiplinarji f'konformità mar-regoli taċ-ċentru ta' akkoljenza, dment li daww il-penali u miżuri ma jmorru kontra din id-Direttiva.
- (64) Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu gwida, monitoraġġ u kontroll xierqa tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza tagħhom. Sabiex jiżguraw kundizzjonijiet ta' akkoljenza paragunabbli, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu meħtieġa jqisu, fis-sistemi ta' monitoraġġ u ta' kontroll tagħhom, standards operazzjonali mhux vinkolanti disponibbli, indikaturi, linji gwida u l-aħjar prattiki rigward il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza żviluppati mill-Aġenzija għall-Azil. Dment li l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jipprovdu standard tal-ghajxien adegwat, il-kundizzjonijiet f'bini għall-akkomodazzjoni tal-applikanti jistgħu jitqiesu xierqa anke jekk ikunu differenti minn faċilità għall-oħra. Jenhtieg li jkunu żgurati l-effiċjenza ta' sistemi nazzjonali ta' akkoljenza u l-kooperazzjoni fost Stati Membri fil-qasam tal-akkoljenza tal-applikanti, inkluż permezz tan-network tal-Aġenzija għall-Azil tal-awtoritajiet ta' akkoljenza.
- (65) Jenhtieg li tiġi inkoraġġita koordinazzjoni xierqa bejn l-awtoritajiet kompetenti fir-rigward tal-akkoljenza tal-applikanti, u għalhekk jenhtieg li jkunu promossi relazzjonijiet armonjużi bejn il-komunitajiet lokali u ċ-ċentri ta' akkomodazzjoni.

- (66) L-esperjenza turi li l-ippjanar ta' kontingenza huwa meħtieġ biex tiġi żgurata sa fejn ikun possibbli akkoljenza xierqa tal-applikanti f'kazijiet fejn l-Istati Membri jħabbtu wiċċhom ma' għadd sproporzjonat ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali. Jenħtieġ li jsir monitoraġġ u valutazzjoni ta' jekk il-miżuri previsti fil-pjanijiet ta' kontingenza tal-Istati Membri humiex adegwati. L-ippjanar ta' kontingenza huwa parti integrali mill-proċessi tal-ippjanar tal-Istati Membri u ma jistax jitqies bħala attività eċċezzjonali.
- (67) Jenħtieġ li l-Aġenzija għall-Azil tassisti lill-Istati Membri jfasslu u jirrieżaminaw il-pjanijiet ta' kontingenza tagħhom, bil-qbil tal-Istat Membru kkonċernat. Jenħtieġ li pjan ta' kontingenza jikkonsisti minn sett komprensiv ta' miżuri li huma meħtieġa sabiex tiġi indirizzata l-possibbiltà ta' pressjoni sproporzjonata fuq is-sistemi ta' akkoljenza tal-Istati Membri, u biex tissaħħaħ l-effiċjenza ta' dawk is-sistemi. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, sitwazzjoni ta' pressjoni sproporzjonata tista' tiġi kkaratterizzata minn influss massiv għall-għarrieda ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi u ta' persuni apolidi sal-punt li dak l-influss iquieghed piż estrem anke fuq sistema ta' akkoljenza mhejjija tajjeb. Biex tinkiseb thejjija akbar għal tali sitwazzjoni, il-mudell żviluppat mill-Aġenzija għall-Azil jenħtieġ li jinkludi gwida dwar kif jiġu identifikati xenarji possibbli, l-impatt ta' dawk ix-xenarji, l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu u r-riżorsi disponibbli biex jingħata rispons għal dawk ix-xenarji.
- (68) Jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom is-setgħa li jintroduċu jew iżommu provvedimenti iktar favorevoli għal ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi li jitolbu protezzjoni internazzjonali mingħand Stat Membru.

- (69) L-Istati Membri huma mistiedna japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva b'konnessjoni ma' proċeduri biex ikunu deċiżi applikazzjonijiet għal forum ta' protezzjoni għajr dawk previsti fir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹²⁺.
- (70) Jenhtieg li l-implementazzjoni ta' din id-Direttiva tiġi vvalutata f'intervalli regolari. Jenhtieg li l-Istati Membri jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni neċessarja sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tissodisfa l-obbligi ta' rappurtar tagħha skont din id-Direttiva.
- (71) Minhabba li l-oġġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tistabbilixxi standards *armonizzati* dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza tal-applikanti fl-Istati Membri, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista' pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-oġġettiv.

¹² Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar standards għall-kwalifika ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi bħala benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, għal status uniformi għar-rifugjati jew għal persuni eliġibbli għal protezzjoni sussidjarja u għall-kontenut tal-protezzjoni mogħtija, li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE, u li jhassar d-Direttiva 2011/95/EU tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (ĠU L,, ELI:...).

⁺ ĠU: Dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) u dahhal in-numru, d-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota f'qiegħ il-paġna.

- (72) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni¹³ dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni, l-Istati Membri impenjaw ruħhom li jzidu man-notifika tal-mizuri ta' traspożizzjoni tagħhom, f'kazijiet ġustifikati, dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet ekwivalenti tal-istrumenti nazzjonali ta' traspożizzjoni. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislator iqs li t-trażmissjoni ta' dokumenti ta' dak it-tip hija ġustifikata.
- (73) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-TUE u mat-TFUE, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (74) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (75) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali, u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta. B'mod partikolari, din id-Direttiva tfittex li tiżgura rispett shiħ għad-dinjità tal-bniedem u li tippromwovi l-applikazzjoni tal-Artikoli 1, 4, 6, 7, 18, 21, 24 u 47 tal-Karta u trid tiġi implimentata b'mod korrispondenti.

¹³ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

- (76) Jenhtieg li l-obbligu li din id-Direttiva tigi trasposta fil-ligi nazzjonali jkun limitat għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrappreżentaw emenda sostantiva meta mqabbel mad-Direttiva ta' qabel. L-obbligu li jigu trasposti d-dispożizzjonijiet li mhumiex mibdula johroġ mid-Direttiva ta' qabel.
- (77) Jenhtieg li din id-Direttiva tkun minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri marbuta mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-ligi nazzjonali tad-Direttiva stabbilita fl-Anness I,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Kapitolu I

Suġġett, definizzjonijiet u kamp ta' applikazzjoni

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tippreskrivi standards għall-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali fl-Istati Membri.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali” jew “applikazzjoni” tfisser talba għal protezzjoni minn Stat Membru magħmula minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li tista' tinftiehem li qed tfittex status ta' refuġjat jew status ta' protezzjoni sussidjarja;
- (2) “applikant” tfisser ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li għamlet applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali li dwarha tkun għadha ma ttehditx deċiżjoni finali;

- (3) “membri tal-familja” tfisser, dment li l-familja tkun diġà teżisti qabel ma l-applikant ikun wasal fit-territorju tal-Istati Membri, il-membri tal-familja tal-applikant li ġejjin, li jkunu preżenti fit-territorju tal-istess Stat Membru matul il-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali:
- (a) il-konjuġi tal-applikant jew is-sieheb/sieħba tiegħu/tagħha mhux miżżewġin f’relazzjoni stabbli, meta l-liġi jew il-prattika tal-Istat Membru kkonċernat tittratta koppji mhux miżżewġin bħala koppji ekwivalenti għal koppji miżżewġin;
 - (b) it-tfal minuri jew adulti dipendenti tal-koppji, kif imsemmi fil-punt (a) jew tal-applikant, dment li ma jkunux miżżewġin u irrispettivament mill-fatt jekk twildux ġewwa jew barra ż-żwieġ jew adottati kif previst skont il-liġi nazzjonali; minuri huwa meqjus mhux miżżewġew dment li, abbażi ta’ valutazzjoni individwali, iż-żwieġ tal-minuri ma jkunx f’konformità mal-liġi nazzjonali rilevanti li kieku ġie kkuntrattat fl-Istat Membru kkonċernat, b’mod partikolari, meta tiġi kkunsidrata l-età legali taż-żwieġ.
 - (c) meta l-applikant huwa minuri u mhux miżżewġew, il-missier, l-omm jew adult iehor responsabbli għal dak l-applikant, inkluż ahwaadulti, sew jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat; minuri huwa meqjus mhux miżżewġew dment li, abbażi ta’ valutazzjoni individwali, iż-żwieġ tal-minuri ma jkunx f’konformità mal-liġi nazzjonali rilevanti li kieku ġie kkuntrattat fl-Istat Membru kkonċernat, b’mod partikolari meta tiġi kkunsidrata l-età legali taż-żwieġ.

- (4) “minuri” tfisser ċittadin ta’ pajjiż terz jew persuna apolida taht l-età ta’ 18-il sena;
- (5) “minuri mhux akkumpanjat” tfisser minuri li jasal fit-territorju tal-Istati Membri mhux akkumpanjat minn adult responsabbli għalih kemm jekk bil-liġi jew bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat, u għaż-żmien sakemm dak il-minuri ma jittiehidx effettivament fir-responsabbiltà ta’ tali adult, inkluż minuri li jithalla mhux akkumpanjat wara li jkun dahal fit-territorju tal-Istati Membri;
- (6) “kundizzjonijiet ta’ akkoljenza” tfisser is-sett shiħ ta’ miżuri li Stati Membri jagħtu lill-applikanti f’konformità ma’ din id-Direttiva;
- (7) “kundizzjonijiet ta’ akkoljenza materjali” tfisser kundizzjonijiet ta’ akkoljenza li jinkludu akkomodazzjoni, ikel, hwejjeġ u oġġetti tal-iġjene personali pprovduti in natura, jew bħala allowances finanzjarji, bħala vawċers, jew b’kombinazzjoni magħhom, kif ukoll allowance għall-ispejjeż ta’ kuljum;
- (8) “allowance għall-ispejjeż ta’ kuljum” tfisser allowance mogħtija lill-applikanti perjodikament biex ikunu jistgħu jgawdu grad minimu ta’ awtonomija fil-hajja tagħhom ta’ kuljum, ipprovduta fil-forma ta’ ammont monetarju, f’vawċers, in natura, jew b’kombinazzjoni tagħhom, dment li din l-allowance tinkludi ammont monetarju;
- (9) “detenzjoni” tfisser restrizzjoni ta’ applikant minn Stat Membru f’post partikulari, fejn l-applikant ikun imċahhad mil-libertà ta’ moviment tiegħu;
- (10) “ċentru ta’ akkomodazzjoni” tfisser kwalunkwe post użat għall-akkomodazzjoni kollettiva tal-applikanti;

- (11) “riskju ta’ harba” tfisser l-eżistenza ta’ raġunijiet u ċirkostanzi speċifiċi f’każ individwali, li jkunu bbażati fuq kriterji oġġettivi ddefiniti mil-liġi nazzjonali, biex wiehed jemmin li applikant jista’ jaħrab;
- (12) “harba” tfisser l-azzjoni li biha applikant ma jibqax disponibbli għall-awtoritajiet amministrattivi jew ġudizzjarji kompetenti, bħal meta jitlaq mit-territorju tal-Istat Membru mingħajr permess mill-awtoritajiet kompetenti, għal raġunijiet li ma jkunux barra mill-kontroll tal-applikant;
- (13) “rappreżentant” tfisser persuna fiżika jew organizzazzjoni, inkluża awtorità pubblika, maħtura mill-awtoritajiet kompetenti, bil-ħiliet u l-għarfien espert meħtieġa, inkluż fir-rigward tat-trattament u l-bżonnijiet speċifiċi ta’ minuri, sabiex jirrappreżentaw, jassistu u jaġixxu f’isem minuri mhux akkumpanjat, kif applikabbli, sabiex jissalvagwardjaw l-aħjar interessi u l-benesseri generali ta’ dak il-minuri mhux akkumpanjat u sabiex il-minuri mhux akkumpanjat ikun jista’ jibbenefika mid-drittijiet u jikkonforma mal-obbligi previsti f’din id-Direttiva;
- (14) “applikant bi bżonnijiet speċjali ta’ akkoljenza” tfisser applikant li jeħtieġ kundizzjonijiet jew garanziji speċjali sabiex jibbenefika mid-drittijiet u biex jikkonforma mal-obbligi previsti f’din id-Direttiva.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tapplika għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiżi terzi u għall-persuni apolidi li jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali fit-territorju, inkluż fil-fruntiera esterna, fl-ibhra territorjali jew fiż-żoni ta' tranżitu tal-Istati Membri, dment li daww iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi jithallew joqogħdu fit-territorju bħala applikanti. Din id-Direttiva tapplika wkoll għall-membri tal-familja ta' applikant dment li daww il-membri tal-familja jkunu koperti minn tali applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali f'konformità mal-liġi nazzjonali.
2. Din id-Direttiva ma tapplikax f'każijiet ta' rikjesti għall-ażil diplomatiku jew territorjali ppreżentati quddiem ir-rappreżentanzi tal-Istati Membri.
3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw din id-Direttiva b'konnessjoni ma' proċeduri biex ikunu deċiżi applikazzjonijiet għal forom ta' protezzjoni għajr daww skont ir-Regolament (UE) .../...⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)).

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet aktar favorevoli

L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza għall-applikanti kif ukoll għall-membri tal-familja u qraba stretti tal-applikanti li jkunu preżenti fl-istess Stat Membru, dment li tali membri tal-familja u qraba stretti jkunu dipendenti fuq l-applikanti, jew għal raġunijiet umanitarji, dment li dawk id-dispożizzjonijiet ikunu kompatibbli ma' din id-Direttiva.

Kapitolu II

Dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza

Artikolu 5

Informazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-applikanti informazzjoni relatata mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza stabbiliti f' din id-Direttiva, inkluża informazzjoni speċifika għas-sistemi ta' akkoljenza tagħhom, malajr kemm jista' jkun, u fi żmien biżżejjed biex effettivament jippermettu lill-applikanti jibbenefikaw mid-drittijiet u jikkonformaw mal-obbligi previsti f' din id-Direttiva.

L-Istati Membri għandhom b'mod partikolari jagħtu lill-applikanti informazzjoni standard relatata mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza stabbiliti f'din id-Direttiva, bl-użu ta' mudell li għandu jiġi żviluppat mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil (l-“Aġenzija għall-Azil”). Dik l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn tlett ijiem minn meta ssir l-applikazzjoni jew fi hdan il-qafas ta' żmien għar-registrazzjoni tagħha f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jiġu pprovduti b'informazzjoni dwar l-organizzazzjonijiet jew il-gruppi ta' persuni li jipprovdu assistenza u rappreżentanza legali speċifika, inkluża informazzjoni dwar organizzazzjonijiet jew gruppi ta' persuni li jipprovdu dik l-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hlas, u l-organizzazzjonijiet li jistgħu jgħinuhom jew jinfurmawhom dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza disponibbli, inkluża l-kura tas-saħħa.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni li jirreferi għaliha l-paragrafu 1 tingħata bil-miktub, b'mod konċiż, trasparenti, li tinftiehem u li tkun faċilment aċċessibbli, u jintuża lingwaġġ ċar u sempliċi u f'lingwa li l-applikant jifhem jew li huwa raġonevolment mistenni li jifhem. Meta jkun meħtieġ, dik l-informazzjoni għandha wkoll tiġi pprovduta oralment jew, fejn xieraq, f'forma viżiva pereżempju permezz ta' vidjos jew pittogrammi, u għandha tiġi adattata għall-bżonnijiet tal-applikant.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

Fil-każ ta' minuri mhux akkumpanjat, l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 b'mod adatt għall-età u b'mod li jiżgura li l-minuri mhux akkumpanjat jifhimha, billi jużaw materjali ta' informazzjoni adattati speċifikament għall-minuri fejn xieraq. Dik l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta fil-preżenza tar-rappreżentant tal-minuri mhux akkumpanjat jew tal-persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant sakemm jinħatar ir-rappreżentant.

F'każijiet eċċezzjonali, Stat Membru jista' jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 lill-applikant permezz ta' traduzzjoni orali, jew fejn xieraq f'forma viziva bħal vidjos jew pittogrammi, meta:

- (a) ma tkunx tista' tiġi pprovduta dik l-informazzjoni bil-miktub fil-limitu ta' żmien stabbilit f'dak il-paragrafu għaliex il-lingwa li l-applikant jifhem jew huwa raġonevolment mistenni li jifhem hija lingwa rari; u
- (b) dak l-applikant sussegwentement jikkonferma li jifhem l-informazzjoni pprovduta.

Fil-każijiet imsemmija fit-tielet subparagrafu, l-Istat Membru għandu malajr kemm jista' jkun jikseb traduzzjoni tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 bil-miktub u jagħtiha lill-applikant, hlief meta jkun ċar li tali provvediment ma jkunx għadu meħtieġ.

Artikolu 6
Dokumentazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikant jingħata d-dokumenti msemmija fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (UE) .../...⁺.
2. L-Istati Membri ma għandhomx jirrikjedu li l-applikanti, għall-unika raġuni li jkunu applikanti għall-protezzjoni internazzjonali jew fuq il-bażi unika tan-nazzjonalità tagħhom, jipprovdu ammont mhux meħtieġ jew sproporzjonat ta' dokumentazzjoni jew jimponu rekwiżiti amministrattivi oħra fuq l-applikanti qabel ma jagħtuhom id-drittijiet li huma intitolati għalihom skont din id-Direttiva.
3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu lill-applikanti dokument tal-ivvjagġar biss meta raġunijiet umanitarji serji jew raġunijiet imperattivi oħra jirrikjedu l-preżenza tagħhom fi Stat iehor. Il-validità tad-dokumenti tal-ivvjagġar tkun limitata wkoll għall-finijiet u għat-tul neċessarju għar-raġuni li minhabba fiha jkunu nhargu.

Artikolu 7
Organizzazzjoni tas-sistemi ta' akkoljenza

1. L-Istati Membri jistgħu jorganizzaw b'mod liberu s-sistemi ta' akkoljenza tagħhom f'konformità ma' din id-Direttiva. L-applikanti jistgħu jiċċaqilqu b'mod liberu fi hdan it-territorju tal-Istat Membru kkonċernat.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

2. Dment li l-applikanti kollha jibbenefikaw b'mod effettiv mid-drittijiet tagħhom skont din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jallokaw applikanti f'akkomodazzjoni fit-territorju tagħhom sabiex jimmanigġjaw is-sistemi ta' azil u akkoljenza tagħhom.
3. Meta l-applikanti jiġu allokati jew allokati mill-ġdid f'akkomodazzjoni, l-Istati Membri għandhom iqisu fatturi oġġettivi, inkluża l-unità tal-familja msemmija fl-Artikolu 14 u l-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali tal-applikanti.
4. L-ghoti ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali mill-Istati Membri jista' jiġi magħmul soġġett għar-residenza reali mill-applikanti fl-akkomodazzjoni allokata lilhom f'konformità mal-paragrafu 2.
5. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu wkoll mekkaniżmi biex jivvalutaw u jindirizzaw il-ħtiġijiet tas-sistemi ta' akkoljenza tagħhom, inklużi mekkaniżmi bil-fini li jivverifikaw li l-applikanti jkunu realment qed jirrisjedu fl-akkomodazzjoni allokata lilhom f'konformità mal-paragrafu 2.
6. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-applikanti jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti bl-indirizz kurrenti tagħhom, b'numru tat-telefown fejn jistgħu jintlaqhu u, jekk disponibbli, b'indirizz tal-posta elettronika. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-applikanti jinnotifikaw lil tali awtoritajiet kompetenti bi kwalunkwe bidla fl-indirizz, fin-numru tat-telefown jew fl-indirizz tal-posta elettronika mill-aktar fis possibbli.
7. L-Istati Membri ma jkunux meħtieġa jiehdu deċiżjonijiet amministrattivi għall-fini ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 8

Allokazzjoni ta' applikanti f'żona ġeografika

1. L-Istati Membri jistgħu jallokaw l-applikanti f'żona ġeografika fit-territorju tagħhom li fih ikunu jistgħu jiċċaqilqu liberament, għat-tul tal-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺.
2. L-Istati Membri jistgħu jallokaw lill-applikanti f'żona ġeografika fi hdan it-territorju tagħhom skont il-paragrafu 1 biss għall-fini li jiġi żgurat l-ipproċessar rapidu, effiċjenti u effettiv tal-applikazzjonijiet tagħhom f'konformità mar-Regolament (UE) .../... jew id-distribuzzjoni ġeografika ta' dawk l-applikanti, b'kunsiderazzjoni tal-kapaċitajiet taż-żoni ġeografiċi kkonċernati.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-applikanti f'konformità mal-Artikolu 5 dwar l-allokazzjoni tagħhom f'żona ġeografika, inkluż dwar il-konfini ġeografiċi ta' dik iż-żona.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jkollhom aċċess effettiv għad-drittijiet tagħhom skont din id-Direttiva u għall-garanziji proċedurali għall-protezzjoni internazzjonali fi hdan iż-żona ġeografika li fiha dawk l-applikanti jkunu ġew allokati. Dik iż-żona ġeografika għandha tkun kbira biżżejjed, tippermetti aċċess għall-infrastruttura pubblika meħtieġa u ma għandhiex taffettwa l-isfera inaljenabbli tal-hajja privata tal-applikanti.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

4. L-Istati Membri ma għandhomx ikunu meħtieġa jiehdu deċiżjonijiet amministrattivi għall-fini tal-paragrafu 1.
5. L-Istati Membri, fuq talba tal-applikant, għandhom jagħtu permess lil dak l-applikant biex temporanjament jitlaq miż-żona ġeografika għal raġunijiet familjari urġenti u serji debitament ġustifikati, jew għal trattament mediku meħtieġ li ma jkunx disponibbli fiż-żona ġeografika.

Meta applikant jitlaq miż-żona ġeografika mingħajr permess, Stat Membru ma għandux japplika penali għajr dawk previsti skont din id-Direttiva.

L-applikant ma għandux ikun meħtieġ jitolb permess biex jattendi għal appuntamenti ma' awtoritajiet u qراطي jekk l-attendenza ta' dak l-applikant tkun neċessarja. L-applikant għandu jinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti minn qabel għal dawn l-appuntamenti.

6. Meta jkun ġie stabbilit, inkluż b'konsegwenza ta' talba ta' applikant għal appell jew rieżami f'konformità mal-Artikolu 29, li applikant ma jkunx inġhata aċċess effettiv għad-drittijiet tiegħu skont din id-Direttiva jew għall-garanziji proċedurali fil-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali fi hdan iż-żona ġeografika, l-allokazzjoni ta' dak l-applikant fiż-żona ġeografika ma tibqax tapplika.
7. Qabel ma jiġi applikat dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu fil-liġi nazzjonali u jinforma lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija għall-Ażil f'konformità mal-Kapitolu 5 tar-Regolament (UE) 2021/2303.

Artikolu 9

Restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' moviment

1. Meta jkun mehtieg, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li applikant jithalla biss jirrisjedi f'post speċifiku li jkun adattat għall-akkomodazzjoni tal-applikanti, għal raġunijiet ta' ordni pubbliku jew biex jipprevjenu b'mod effettiv lill-applikant milli jaħrab, meta jkun hemm riskju ta' harba, b'mod partikolari fir-rigward ta':
 - (a) l-applikanti li jkunu mehtieġa jkunu preżenti fi Stat Membru ieħor f'konformità mal-Artikolu 17(4) tar-Regolament (UE) .../...⁺; jew
 - (b) applikanti li jkunu ġew ittrasferiti lejn l-Istat Membru fejn ikunu mehtieġa li jkunu preżenti f'konformità mal-Artikolu 17(4) tar-Regolament (UE) .../...⁺ wara li jkunu harbu lejn Stat Membru ieħor.

Meta applikant ikollu permess jirrisjedi biss f'post speċifiku f'konformità ma' dan il-paragrafu, il-provvediment tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali għandu jkun soġġett għar-residenza reali mill-applikant f'dak il-post speċifiku.

2. L-Istati Membri jistgħu, meta jkun mehtieg, jirrikjedu li l-applikanti jirrappurtaw lill-awtoritajiet kompetenti fi żmien speċifiku jew f'intervalli raġonevoli, mingħajr ma jiġu affettwati b'mod sproporzjonat id-drittijiet tal-applikanti skont din id-Direttiva.

Tali rekwiżiti ta' rappurtar jistgħu jiġu imposti biex jiġi żgurat li d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jiġu rispettati jew għall-prevenzjoni b'mod effettiv li l-applikanti jaħrabu.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

3. Fuq talba tal-applikant, l-Istati Membri jistgħu jagħtu lil dak l-applikant permess biex jirrisjedi temporanjament barra l-post speċifiku ddeżinjat f'konformità mal-paragrafu 1. Id-deċiżjonijiet li jirrigwardaw tali permess għandhom jittiehdu b'mod ogġettiv u imparzjali fuq il-merti tal-każ individwali u għandhom jingħataw raġunijiet jekk tali permess ma jingħatax.
- L-applikant ma għandux ikun meħtieġ jitlob permess biex jattendi għal appuntamenti ma' awtoritajiet u qrati jekk l-attendenza ta' dak l-applikant tkun neċessarja. L-applikant għandu jinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti b'tali appuntamenti.
4. Id-deċiżjonijiet imsemmija f'konformità mal-paragrafi 1 u 2 għandhom jkunu proporzjonati u jqisu l-aspetti rilevanti tas-sitwazzjoni individwali tal-applikant, inklużi l-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali ta' dak l-applikant.
5. L-Istati Membri għandhom jiddikjaraw raġunijiet fil-fatt u, fejn rilevanti, fil-ligi għal kwalunkwe deċiżjoni meħuda f'konformità mal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu f'dik id-deċiżjoni. L-applikanti għandhom jiġu infurmati bil-miktub b'din id-deċiżjoni, kif ukoll bil-proċeduri biex jikkontestaw id-deċiżjoni skont l-Artikolu 29 u bil-konsegwenzi ta' nuqqas ta' konformità mal-obbligi imposti mid-deċiżjoni. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-applikanti b'tali informazzjoni b'lingwa li huma jifhem jew li raġonevolment mistennija li jifhem u b'mod konċiż, trasparenti, li jinftiehem u aċċessibbli faċilment, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-deċiżjonijiet meħuda f'konformità ma' dan l-Artikolu jiġu rieżaminati minn awtorità ġudizzjarja ex officio meta daww id-deċiżjonijiet ikunu ġew applikati għal aktar minn xahrejn, u li daww id-deċiżjonijiet jistgħu jiġu appellati fuq talba tal-applikant ikkonċernat f'konformità mal-Artikolu 29.

Artikolu 10

Detenzjoni

1. L-Istati Membri ma għandhomx iżommu persuna f' detenzjoni għall-unika raġuni li dik il-persuna hija applikant jew fuq il-bażi tan-nazzjonalità ta' dak l-applikant. Id-detenzjoni għandha tkun ibbażata biss fuq waħda jew aktar mir-raġunijiet għad-detenzjoni stabbiliti fil-paragrafu 4. Id-detenzjoni ma għandhiex tkun ta' natura punittiva.
2. Meta jkun meħtieġ u fuq il-bażi ta' valutazzjoni individwali ta' kull każ, l-Istati Membri jistgħu jzommu applikant f' detenzjoni, sakemm miżuri inqas koercittivi alternattivi ma jistgħux ikunu applikati b' mod effettiv.
3. Meta applikant jiġi detenut, l-Istati Membri għandhom iqisu kwalunkwe sinjal viżibbli, dikjarazzjoni jew imġiba li tindika li l-applikant għandu bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza. Meta l-valutazzjoni prevista fl-Artikolu 25 tkun għadha ma tlestietx, għandha titlesta mingħajr dewmien żejjed u r-risultati tagħha għandhom jitqiesu meta jiġi deċiż jekk id-detenzjoni għandhiex titkompla jew jekk il-kundizzjonijiet ta' detenzjoni għandhomx jiġu aġġustati.
4. Applikant jista' jinżamm f' detenzjoni biss fuq il-bażi ta' waħda jew aktar mir-raġunijiet li ġejjin:
 - (a) biex tigi determinata jew ivverifikata l-identità jew in-nazzjonalità tiegħu;
 - (b) biex jiġu determinati l-elementi li fuqhom hija bbażata l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali u li ma jkunux ottenibbli fin-nuqqas ta' detenzjoni, b' mod partikolari fejn ikun hemm riskju ta' ħarba;

- (c) biex tigi żgurata l-konformità mal-obbligi ġuridiċi imposti fuq l-applikant permezz ta' deċiżjoni individwali f'konformità mal-Artikolu 9(1) f'kazijiet meta l-applikant ma jkunx ikkonforma ma' tali obbligi u jkun jibqa' riskju ta' ħarba;
- (d) biex tittieħed deċiżjoni, fil-kuntest ta' proċedura fuq il-fruntiera f'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru .../...⁺, fuq id-dritt tal-applikant li jidhol fit-territorju;
- (e) meta l-applikant jinżamm f'detenzjoni soġġett għal proċedura ta' ritorn skont id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴ sabiex ihejji r-ritorn, jew iwettaq il-proċess ta' tnehhija, u l-Istat Membru kkonċernat ikun jista' jissostanza abbażi ta' kriterji oġġettivi, inkluż li l-applikant diġà kellu l-opportunità li jaċċessa l-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali, li hemm raġunijiet raġonevoli biex jemmen li l-applikant qed jagħmel applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali sempliċiment sabiex itawwal jew jipprevjeni l-infurzar tad-deċiżjoni ta' ritorn;
- (f) meta l-protezzjoni tas-sigurtà nazzjonali jew l-ordni pubbliku jehtieġu hekk;
- (g) f'konformità mal-Artikolu 44 tar-Regolament (UE) .../...⁺⁺.

Ir-raġunijiet għad-detenzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu stabbiliti fil-liġi nazzjonali.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

¹⁴ Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli rigward l-alternattivi għad-detenzjoni, bħal rappurtaġġ regolari lill-awtoritajiet, id-depożitu ta' garanzija finanzjarja, jew obbligu li joqgħod f'post assenjat, huma stabbiliti fil-liġi nazzjonali.

Artikolu 11

Garanziji għal applikanti detenuti

1. Applikant għandu jiġi detenut biss għal żmien qasir kemm jista' jkun u għandu jinżamm detenut biss sakemm ikunu applikabbli r-raġunijiet stabbiliti fl-Artikolu 10(4).

Il-proċeduri amministrattivi rilevanti għar-raġunijiet għad-detenzjoni stabbiliti fl-Artikolu 10(4) għandhom jiġi eżegwiti bid-diligenza dovuta. Dewmien fl-ipproċessar tal-proċeduri amministrattivi li ma jistgħux ikunu attribwiti lill-applikant ma għandux jiġġustifika l-kontinwazzjoni tad-detenzjoni.

2. Id-detenzjoni tal-applikanti għandha tiġi ordnata bil-miktub minn awtoritajiet ġudizzjarji jew amministrattivi. L-ordni tad-detenzjoni għandha tiddikjara r-raġunijiet fil-fatt u fil-liġi li fuqhom hija bbażata kif ukoll għaliex ma jistgħux jiġu applikati mizuri alternattivi inqas koerċittivi.

3. Meta d-detenzjoni tiġi ordnata minn awtoritajiet amministrattivi, l-Istati Membri għandhom jipprevedu sħarriġ ġudizzjarju rapidu tal-legalità tad-detenzjoni li jiġi mwettaq ex officio jew fuq it-talba tal-applikant, jew it-tnejn li huma. Meta jitwettaq ex officio, tali sħarriġ għandu jiġi konkluż mill-aktar fis possibbli, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi ta' kull każ, u mhux aktar tard minn 15-il jum jew, f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali, mhux aktar tard minn 21 jum mill-bidu tad-detenzjoni. Meta jitwettaq fuq it-talba tal-applikant, tali sħarriġ għandu jiġi konkluż mill-aktar fis possibbli, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi ta' kull każ, u mhux aktar tard minn 15-il jum jew, f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali, mhux aktar tard minn 21 jum mit-tnedija tal-proċedimenti rilevanti.
- Meta l-istħarriġ ġudizzjarju msemmi fl-ewwel subparagrafu jitwettaq ex officio u ma jkunx ġie konkluż fi żmien 21 jum mill-bidu tad-detenzjoni jew, meta dan jitwettaq fuq it-talba tal-applikant u ma jkunx ġie konkluż fi żmien 21 jum mit-tnedija tal-proċedimenti rilevanti, l-applikant ikkonċernat għandu jinheles minnufih.
4. L-applikanti detenuti għandhom jiġu infurmati minnufih bil-miktub, f'lingwa li jifhemu jew li huma raġonevolment mistennija li jifhemu, dwar ir-raġunijiet għad-detenzjoni u l-proċeduri stabbiliti fil-liġi nazzjonali għall-kontestazzjoni tal-ordni tad-detenzjoni, kif ukoll dwar il-possibbiltà li jitolbu assistenza u rappreżentanza legali mingħajr hlas.
5. Id-detenzjoni għandha tiġi mistħarrġa minn awtorità ġudizzjarja f'intervalli raġonevoli ta' żmien, ex officio jew fuq it-talba tal-applikant ikkonċernat, b'mod partikolari kull meta din tkun għal perjodu estiż, iqumu ċirkostanzi rilevanti jew issir disponibbli informazzjoni ġdida li jista' jkollha effett fuq il-legalità tad-detenzjoni.

Mingħajr preġudizzju għall-ewwel subparagrafu, id-detenzjoni ta' minuri mhux akkumpanjati għandha tigi mistħarrġa ex officio f' intervalli regolari.

Meta, b'riżultat tal-istħarriġ ġudizzjarju, id-detenzjoni tinstab li kienet illegali, l-applikant ikkonċernat għandu jinheles minnufih.

6. Fil-każ ta' stħarriġ ġudizzjarju tal-ordni tad-detenzjoni previst fil-paragrafi 3 u 5 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti għandhom aċċess għal assistenza u rappreżentanza legali mingħajr ħlas skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29.

Artikolu 12

Kundizzjonijiet ta' detenzjoni

1. Id-detenzjoni tal-applikanti għandha ssehh, bħala regola, f'faċilitajiet ta' detenzjoni speċjalizzati. Meta Stat Membru ma jkunx jista' jipprovdi akkomodazzjoni f'faċilità ta' detenzjoni speċjalizzata u jkun obligat li jirrikorri għall-akkomodazzjoni f'ħabs, l-applikant detenut għandu jinżamm separatament mill-ħabsin ordinarji u għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet ta' detenzjoni previsti f'din id-Direttiva.

Sakemm ikun possibbli, l-applikanti detenuti għandhom jinżammu separatament minn ċittadini oħra ta' pajjiżi terzi li ma jipprezentawx applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.

Meta l-applikanti ma jkunux jistgħu jinżammu separatament minn ċittadini ta' pajjiżi terzi oħrajn, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiżgura li japplikaw il-kundizzjonijiet ta' detenzjoni previsti f'din id-Direttiva.

2. Applikanti f'detenzjoni għandu jkollhom aċċess għal spazji fil-beraħ.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuni li jirrappreżentaw lill-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifugjati (UNHCR) ikollhom il-possibbiltà li jikkomunikaw mal-applikanti u li jżuruhom f'kundizzjonijiet li jirrispettaw il-privatezza. Dik il-possibbiltà għandha tapplika wkoll għal organizzazzjoni li taħdem fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat f'isem il-UNHCR skont ftehim ma' dak l-Istat Membru.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li membri tal-familja, konsulenti legali u rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi rilevanti rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat ikollhom il-possibbiltà li jikkomunikaw mal-applikanti u jżuruhom f'kundizzjonijiet li jirrispettaw il-privatezza. Limiti għall-aċċess għall-faċilità ta' detenzjoni jistgħu jiġu imposti biss meta, minhabba l-liġi nazzjonali, dawn ikunu oggettivament meħtieġa għas-sigurtà, l-ordni pubbliku jew il-ġestjoni amministrattiva tal-faċilità tad-detenzjoni, dment li l-aċċess ma jkunx ristrett severament jew magħmul impossibbli.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li b'mod sistematiku jipprovdu lill-applikanti f'detenzjoni informazzjoni li tispjega r-regoli li japplikaw fil-faċilità u jistabbilixxu d-drittijiet u l-obbligi ta' dawk l-applikanti f'lingwa li jifhmu jew li huma raġonevolment mistennija li jifhmu. Fil-każ li applikant jiġi detenut f'punt ta' kontroll fuq il-fruntiera jew f'żona ta' tranżitu, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn dak l-obbligu f'każijiet debitament ġustifikati u għal perjodu ta' zmien raġonevoli li għandu jkun qasir kemm jista' jkun. Din id-deroga ma għandhiex tapplika f'każijiet msemmija fl-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) .../...⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

Artikolu 13

Detenzjoni ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza

1. Is-saħħa, inkluża s-saħħa mentali, tal-applikanti f'detenzjoni li jkollhom bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza għandha tkun it-tħassib ewlieni tal-awtoritajiet nazzjonali.

Meta d-detenzjoni ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza tpoġġi s-saħħa fiżika u mentali tagħhom f'riskju serju, dawk l-applikanti ma għandhomx jinżammu f'detenzjoni.

Meta applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza jinżammu f'detenzjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jsir monitoraġġ regolari tal-applikanti u li dawk l-applikanti jiġu pprovduti b'appoġġ adegwat u f'waqt filwaqt li titqies il-qagħda partikolari tagħhom, inkluża s-saħħa fiżika u mentali tagħhom.

2. Bħala regola, il-minuri ma għandhomx jinżammu f'detenzjoni. Huma għandhom jitqieghdu f'akkomodazzjoni xierqa f'konformità mal-Artikoli 26 u 27.

Alternattivi adegwati għad-detenzjoni għandhom, bħala regola, jintużaw għal familji b'minuri f'konformità mal-prinċipju tal-unità tal-familja. Tali familji għandhom jitqieghdu f'akkomodazzjoni xierqa għalihom.

F'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħala miżura tal-aħħar istanza u wara li jkun ġie stabbilit li ma jistgħux jiġu applikati miżuri alternattivi inqas koerċittivi b'mod effettiv, u wara li detenzjoni hija vvalutata bħala fl-aħjar interess tagħhom f'konformità mal-Artikolu 26, il-minuri jistgħu jinżammu f'detenzjoni:

- (a) fil-każ ta' minuri akkumpanjati, meta l-ġenitur jew l-indoktratur prinċipali tal-minuri jkun detenut; jew
- (b) fil-każ ta' minuri mhux akkumpanjati, meta d-detenzjoni tissalvagwardja lill-minuri.

Tali detenzjoni għandha tkun għall-iqsar perjodu ta' żmien possibbli. Il-minuri qatt ma għandhom ikunu detenuti f'ħabs jew f'faċilità oħra użata għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi. Għandu jsir kull sforz biex id-detenuti minuri jinħelsu u jitqiegħdu f'akkomodazzjoni adatta għall-minuri.

L-aħjar interessi tal-minuri, kif imsemmi fl-Artikolu 26, għandhom ikunu l-kunsiderazzjoni primarja tal-Istati Membri.

Meta l-minuri jkunu detenuti, huma għandhom ikollhom id-dritt għal edukazzjoni f'konformità mal-Artikolu 16, sakemm l-għoti tal-edukazzjoni ma tkunx ta' valur limitat għalihom minħabba l-perjodu qasir ħafna tad-detenzjoni tagħhom. Dawk il-minuri għandu jkollhom ukoll il-possibbiltà li jieħdu sehem f'attivitajiet ta' rikreazzjoni, inkluż loġħob u attivitajiet ta' rikreazzjoni li huma xierqa għall-età tagħhom.

- 3. Meta minuri mhux akkumpanjati jkunu detenuti, huma għandhom jiġu akkomodati f'faċilitajiet adattati għall-akkomodazzjoni ta' minuri mhux akkumpanjati. Tali faċilitajiet għandu jkollhom persunal li jkun ikkwalfikat biex jissalvagwardja d-drittijiet ta' minuri mhux akkumpanjati u li jieħu ħsieb il-bżonnijiet tagħhom.

Meta jiġu detenuti minuri mhux akkumpanjati, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jiġu akkomodati b'mod separat mill-adulti.

4. Familji detenuti għandhom ikunu pprovduti b'akkomodazzjoni separata li tiggarantixxi privatezza xierqa.

Familji detenuti b'minuri għandhom jiġu akkomodati f'faċilitajiet ta' detenzjoni adattati għall-htigijiet tal-minuri.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti rġiel u nisa detenuti jiġu akkomodati separatament, hlief jekk dawk l-applikanti detenuti jkunu membri ta' familja u l-individwi kollha kkonċernati jagħtu l-kunsens tagħhom li jiġu akkomodati flimkien.

Jistgħu japplikaw ukoll eċċezzjonijiet għall-ewwel subparagrafu għall-użu tal-ispazji komuni mfassla għal attivitajiet rikreattivi jew soċjali, inkluż il-forniment tal-ikliet.

6. Meta applikant jiġi detent f'punt ta' kontroll fuq il-fruntiera jew f'żona ta' tranżitu, bl-eċċezzjoni tal-każijiet imsemmija fl-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) .../...⁺, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-paragrafu 3, l-ewwel subparagrafu, il-paragrafu 4 u l-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu, f'każijiet debitament ġustifikati u għal perjodu ta' żmien raġonevoli, li għandu jkun qasir kemm jista' jkun. L-Istati Membri għandu jkollhom biżżejjed faċilitajiet u riżorsi fis-seħh biex jiżguraw li japplikaw id-derogi previsti f'dan il-paragrafu biss f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali. Meta japplikaw dawk id-derogi, l-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija għall-Ażil b'dan.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

Artikolu 14

Familji

Meta Stat Membru jipprovdi lill-applikanti b'akkomodazzjoni, huwa għandu jieħu l-miżuri xierqa biex iżomm, kemm jista' jkun, l-unità tal-familja preżenti fit-territorju tiegħu. Tali miżuri għandhom ikunu implimentati bil-kunsens tal-applikant.

Artikolu 15

Kontroll mediku

L-Istati Membri jistgħu jirrikjedu kontroll mediku għal applikanti għal raġunijiet ta' saħħa pubblika.

Artikolu 16

Tagħlim u edukazzjoni tal-minuri

1. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-ulied minuri ta' applikanti u lill-applikanti minuri l-istess aċċess għall-edukazzjoni bħač-ċittadini tagħhom stess u taħt kundizzjonijiet simili sakemm ma tkunx tabilhaqq infurzata miżura ta' tkeċċija kontra tagħhom jew il-ġenituri tagħhom.

Għandhom jitqiesu l-bżonnijiet speċifiċi tal-minuri, b'mod partikulari fir-rigward tar-rispett għad-dritt tat-tfal għall-edukazzjoni u l-aċċess għall-kura tas-saħħa. L-edukazzjoni tal-minuri għandha, bħala regola, tkun integrata ma' dik tač-ċittadini proprji tal-Istati Membri u tkun tal-istess kwalità. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz biex jiżguraw il-kontinwità tal-edukazzjoni tal-minuri sakemm miżura ta' tkeċċija kontribom jew kontra l-ġenituri tagħhom ma tkunx effettivament infurzata.

L-Istati Membri ma għandhomx jirtiraw l-edukazzjoni sekondarja għall-unika raġuni li l-minuri jkun laħaq l-età maġġuri.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-minuri msemija fil-paragrafu 1 l-aċċess għal sistema edukattiva mill-aktar fis possibbli u ma għandhomx jipposponu l-għoti tal-aċċess għal iktar minn xahrejn mid-data li fiha l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali kienet ipprezentata b'kont mehud tal-btajjel tal-iskola. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-edukazzjoni fi hdan is-sistema edukattiva ġenerali. Madankollu, bħala mizura temporanja u għal perjodu massimu ta' xahar, Stat Membru jista' jipprovdi dik l-edukazzjoni barra mis-sistema edukattiva ġenerali.

Klassijiet preparatorji, inklużi lezzjonijiet tal-lingwa, għandhom jiġu pprovduti lill-minuri meta dan hu meħtieġ sabiex jiġu ffaċilitati l-aċċess u l-partecipazzjoni tagħhom fis-sistema edukattiva ġenerali.

3. Meta l-aċċess għas-sistema edukattiva ġenerali ma jkunx possibbli minhabba s-sitwazzjoni speċifika tal-minuri, l-Istat Membru kkonċernat għandu joffri arrangamenti edukattivi oħra f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali tiegħu.

Artikolu 17

Impjiegi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jkollhom aċċess għas-suq tax-xogħol mhux iktar tard minn sitt xhur mid-data meta l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali kienet irregistrata dment li ma tkunx ittiegħdet deċiżjoni amministrattiva mill-awtorità kompetenti u d-dewmien ma jistax ikun attribwit lill-applikant.

Meta l-Istati Membri jaċċeleraw l-eżami fuq il-merti ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 42(1), il-punti (a) sa (f) tar-Regolament (UE) .../...⁺, l-aċċess għas-suq tax-xogħol ma għandux jingħata, jew jekk ikun diġà ngħata, għandu jiġi rtirat.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti, li jkollhom aċċess għas-suq tax-xogħol f'konformità mal-paragrafu 1, ikollhom aċċess effettiv għas-suq tax-xogħol f'konformità mal-liġi nazzjonali.

Għal raġunijiet ta' politika tas-suq tax-xogħol, inkluż fir-rigward tal-livelli tal-qgħad fost iż-żgħażaġh, l-Istati Membru jistgħu jivverifikaw jekk post vakanti speċifiku li impjegatur qed jikkunsidra li jimla b'applikant li għandu aċċess għas-suq tax-xogħol f'konformità mal-paragrafu 1 setax jimtela minn ċittadini tal-Istat Membru kkonċernat, minn ċittadini oħrajn tal-Unjoni, jew minn ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi legalment residenti f'dak l-Istat Membru. Jekk l-Istat Membru jsib li l-post vakanti speċifiku jista' jimtela minn tali persuni, l-Istat Membru jew l-impjegatur jistgħu jirrifjutaw lill-applikant għal dak il-post vakanti.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti, li jkollhom aċċess għas-suq tax-xogħol f'konformità mal-paragrafu 1, igawdu trattament ugwali għaċ-ċittadini tagħhom rigward:

- (a) it-termini ta' impjieg, l-età minima tax-xogħol, u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, inkluż il-paga u s-sensja, is-siġhat tax-xogħol, il-liv u l-vaganzi, kif ukoll ir-rekwiziti tas-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol;

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

- (b) il-libertà ta' assoċjazzjoni u affiljazzjoni u sħubija ma' organizzazzjoni li tirrappreżenta l-haddiema jew l-impjegaturi jew ta' kwalunkwe organizzazzjoni li l-membri tagħha jkunu jwettqu xi xogħol speċifiku, inklużi l-benefiċċji mogħtija minn tali organizzazzjonijiet, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar l-ordni pubbliku u s-sigurtà pubblika;
- (c) edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali, inklużi korsijiet ta' taħriġ għat-titjib tal-ħiliet, esperjenza Prattika fuq il-post tax-xogħol u servizzi ta' gwida dwar l-impjiegi;
- (d) ir-rikonoxximent ta' diplomi, ċertifikati u evidenza oħra ta' kwalifiki formali fil-kuntest ta' proċeduri eżistenti għar-rikonoxximent ta' kwalifiki barranin; u
- (e) aċċess għal skemi xierqa għall-valutazzjoni, il-validazzjoni u r-rikonoxximent tal-apprendiment u l-esperjenza preċedenti tal-applikanti.

4. L-Istati Membri jistgħu jirrestringu t-trattament ugwali tal-applikanti li jkollhom aċċess għas-suq tax-xogħol f'konformità mal-paragrafu 1:

- (a) fir-rigward tal-paragrafu 3, il-punt (b), bl-esklużjoni tagħhom milli jieħdu sehem fil-ġestjoni tal-korpi rregolati bil-liġi pubblika u milli jokkupaw kariga rregolata bil-liġi pubblika;

- (b) fir-rigward tal-paragrafu 3, il-punt (c), billi jiġu esklużi:
- (i) għotjiet u self relatati mal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u l-ħlas ta' tariffi f'konformità mal-liġi nazzjonali fir-rigward tal-aċċess għal edukazzjoni universitarja jew postsekondarja; u
 - (ii) edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali li ma jkunux ipprovduti fil-qafas ta' kuntratt ta' impjieg eżistenti, inkluż meta pprovduti għal finijiet ta' promozzjoni tal-impjieg;
- (c) fir-rigward tal-paragrafu 3, il-punt (d) jew (e), billi ma jingħatax trattament ugwali sa mill-inqas tliet xhur mid-data meta l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali kienet irreġistrata.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti li huma impjegati jew, abbażi ta' impjieg preċedenti, huma intitolati għal benefiċċji tas-sigurtà soċjali, igawdu minn trattament ugwali bħač-ċittadini tagħhom rigward il-fergħat tas-sigurtà soċjali msemmija fl-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004.
6. Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 1231/2010, l-Istati Membri jistgħu jirrestringu t-trattament ugwali skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu billi jeskludu l-benefiċċji tas-sigurtà soċjali li mhumiex dipendenti fuq perjodi ta' impjieg jew fuq kontribuzzjonijiet.

7. Id-dritt għat-trattament ugwali skont dan l-Artikolu ma għandux jagħti lok għal dritt ta' residenza f'kazijiet fejn deċiżjoni meħuda f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺ tkun temmet id-dritt li l-applikant jibqa'.
8. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, il-punt (d), ta' dan l-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 2(2) u 3(3) tad-Direttiva 2005/36/KE, l-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw, sa fejn ikun possibbli, aċċess shiħ għall-proċeduri eżistenti għar-rikonoxximent ta' kwalifiki barranin għall-applikanti li ma jistgħux jipprovdu evidenza dokumentarja tal-kwalifiki tagħhom.
9. Aċċess għas-suq tax-xogħol ma għandux ikun irtirat matul proċedura ta' appell, meta l-applikant ikollu d-dritt li jibqa' fit-territorju tal-Istat Membru matul dik il-proċedura u sa meta deċiżjoni negattiva fuq l-appell tkun innotifikata.

Artikolu 18

Korsijiet tal-lingwa u taħriġ vokazzjonali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jkollhom aċċess għal korsijiet tal-lingwa, korsijiet ta' edukazzjoni ċivika jew korsijiet ta' taħriġ vokazzjonali li daww l-Istati Membri jqisu xierqa sabiex jgħinu fit-tishih tal-kapaċità tal-applikanti li jaġixxu b'mod awtonomu, biex jinteraġixxu mal-awtoritajiet kompetenti jew biex isibu impjieg, jew, skont is-sistema nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw l-aċċess għal tali korsijiet, irrispettivament minn jekk l-applikanti għandhomx aċċess għas-suq tax-xogħol f'konformità mal-Artikolu 17.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

Meta l-applikanti jkollhom mezzi suffiċjenti, l-Istati Membri jistgħu jitolbuhom ikopru l-ispejjeż tal-korsijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu jew jikkontribwixxu għalihom.

Artikolu 19

Regoli ġenerali dwar kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali u kura tas-saħħa

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kundizzjonijiet ta' akkoljenza jkunu disponibbli lill-applikanti mill-mument li jagħmlu l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tagħhom f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) .../...⁺.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali u l-kura tas-saħħa riċevuta f'konformità mal-Artikolu 22 jipprovdu standard xieraq tal-ġhajxien għall-applikanti, li jiggarrantixxi s-sussistenza tagħhom, jipproteġi s-saħħa fiżika u mentali tagħhom u jirrispetta d-drittijiet tagħhom skont il-Karta.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istandard tal-ġhajxien adegwat imsemmi fl-ewwel subparagrafu jkun issodisfat fis-sitwazzjoni speċifika ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza, kif ukoll fir-rigward tas-sitwazzjoni ta' persuni li huma f'detenzjoni.
3. L-Istati Membri jistgħu jagħmlu d-dispożizzjoni tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali kollha jew ta' xi wħud minnhom soġġetti għall-kundizzjoni li l-applikanti ma jkollhomx mezzi suffiċjenti biex ikollhom standard tal-ġhajxien adegwat kif imsemmi fil-paragrafu 2.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu lill-applikanti jkopru l-ispejjeż tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jew jikkontribwixxu għalihom, meta dawk l-applikanti jkollhom mezzi suffiċjenti biex jagħmlu dan, pereżempju jekk kienu qegħdin jaħdmu għal perjodu ta' zmien raġonevoli.

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu wkoll jirrikjedu li l-applikanti jkopru l-ispejjeż tal-kura tas-saħħa riċevuta jew jikkontribwixxu għalihom, meta dawk l-applikanti jkollhom mezzi suffiċjenti biex jagħmlu dan, hlief meta l-kura tas-saħħa tingħata mingħajr hlas liċ-ċittadini ta' dawk l-Istati Membri.

5. Jekk jinstab li applikant kellu mezzi suffiċjenti biex ikopri l-ispiza tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jew tal-kura tas-saħħa riċevuta f'konformità mal-paragrafu 4 fiż-żmien li l-applikant gie pprovdut bi standard tal-ġhajxien adegwat, l-Istati Membri jistgħu jeħtieġu rimborż mingħand l-applikant tal-ispejjeż ta' dawk il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jew tal-kura tas-saħħa.
6. Meta jiġu vvalutati r-rizorsi ta' applikant, meta jkun meħtieġ li applikant ikopri l-ispejjeż tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali u tal-kura tas-saħħa riċevuta jew jikkontribwixxi għalihom jew meta applikant ikun meħtieġ jagħti rimborż tal-ispejjeż f'konformità mal-paragrafu 5, l-Istati Membri għandhom jirrispettaw il-prinċipju ta' proporzjonalità. L-Istati Membri għandhom iqisu wkoll iċ-ċirkostanzi individwali tal-applikant u l-ħtieġa li tigi rispettata d-dinjità tiegħu jew l-integrità personali tiegħu, inkluż il-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza tal-applikant.

7. Meta l-Istati Membri jipprovdu kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali fil-forma ta' allowances finanzjarji jew vawċers, l-ammont tagħhom għandu jkun determinat fuq il-bażi tal-livelli stabbiliti mill-Istat Membru kkonċernat kemm bil-liġi jew bil-prattika sabiex ikunu żgurati standards tal-ġhajxien adegwati għaċ-ċittadini. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija għall-Ażil b'dawk il-livelli. L-Istati Membri jistgħu jagħtu trattament inqas favorevoli lill-applikanti meta mqabbla maċ-ċittadini f'dan ir-rigward, b'mod partikolari fejn il-materjal ta' appoġġ jingħata kollu kemm hu jew parzjalment in natura jew fejn dawk il-livelli applikati għaċ-ċittadini jkollhom l-għan li jiżguraw standard tal-ġhajxien oghla minn dak preskritt għall-applikanti b'din id-Direttiva.

Artikolu 20

Arrangamenti għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali

1. Meta l-Istati Membri jipprovdu akkomodazzjoni in natura, huma għandhom jiżguraw li tali akkomodazzjoni tipprovdi lill-applikant bi standard adegwat tal-ġhajxien f'konformità mal-Artikolu 19(2) kif ukoll b'appoġġ meħtieġ biex jittiehed kont tal-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza tal-applikanti. L-akkomodazzjoni pprovduta għandha tiegħu wahda mill-forom li ġejjin jew kombinazzjoni tagħhom:
- (a) binjiet użati għall-fini li tingħata akkomodazzjoni lill-applikanti matul l-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali li ssir mal-fruntiera jew fiż-żoni ta' tranżitu;
 - (b) ċentri ta' akkomodazzjoni;
 - (c) djar privati, appartamenti, lukandi jew binjiet oħra li jiġu addattati għall-akkomodazzjoni tal-applikanti.

2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kundizzjoni speċifika ta' detenzjoni prevista fl-Artikoli 12 u 13, rigward l-akkomodazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(a), (b) u (c) ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li:
- (a) l-applikanti jkunu ggarantiti protezzjoni għall-ħajja familjari tagħhom;
 - (b) l-applikanti jkollhom il-possibbiltà li jikkomunikaw mal-qraba, konsulenti legali, persuni li jirrappreżentaw lill-UNHCR u organizzazzjonijiet u korpi oħra nazzjonali, internazzjonali u mhux governattivi rilevanti;
 - (c) il-membri tal-familja, il-konsulenti legali, il-persuni li jirrappreżentaw lill-UNHCR u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi rilevanti rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat jingħataw aċċess għall-akkomodazzjoni pprovduta sabiex jgħinu lill-applikanti; limiti dwar tali aċċess jistgħu jkunu imposti biss għal raġunijiet relatati mas-sigurtà tal-binjiet u tal-applikanti.
3. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw interessi speċifiċi tal-ġeneru u l-età u s-sitwazzjoni tal-applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza meta jiġu pprovduti kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali.
4. Meta jipprovdu akkomodazzjoni f'konformità mal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa sabiex jiżguraw, kemm jista' jkun, il-prevenzjoni ta' attakki u vjolenza, inkluża l-vjolenza mwettqa b'motiv sesswali, ta' ġeneru, razzist jew reliġjuż.

5. Meta l-applikanti nisa jitqiegħdu f'ċentri ta' akkomodazzjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu faċilitajiet sanitarji separati u post sikur f'dawk iċ-ċentri għalihom u għat-tfal minuri tagħhom.
6. L-Istati Membri għandhom, kemm jista' jkun, jiżguraw li applikanti adulti dipendenti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza jkunu akkomodati flimkien ma' qraba stretti adulti li jkunu diġà preżenti fl-istess Stat Membru u li jkunu responsabbli għalihom kemm bil-liġi jew bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat.
7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li trasferimenti ta' applikanti minn faċilità ta' akkomodazzjoni għal oħra jsiru biss meta meħtieġa. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għall-possibbiltà li l-applikanti jinformaw lill-konsulenti legali tagħhom bit-trasferiment u bl-indirizz il-ġdid tagħhom.
8. Persuni li jipprovdu kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali, inklużi dawk li jipprovdu l-kura tas-saħħa u l-edukazzjoni f'ċentri ta' akkomodazzjoni, għandhom ikunu mharrġa b'mod adegwat u għandhom ikunu marbuta bir-regoli tal-kunfidenzjalità previsti fil-liġi nazzjonali fir-rigward ta' kull informazzjoni li jiksbu matul xogħolhom.
9. L-Istati Membri jistgħu jinvolvu applikanti fil-ġestjoni tar-riżorsi materjali u aspetti mhux materjali tal-ħajja fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni permezz ta' bord konsultattiv jew kunsill li jirrappreżenta lir-residenti. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17, l-Istati Membri jistgħu wkoll jippermettu lill-applikanti jwettqu xogħol volontarju barra ċ-ċentru ta' akkomodazzjoni soġġett għall-kundizzjonijiet tal-liġi nazzjonali.

10. F'kazijiet debitament ġustifikati u għal perjodu ta' żmien raġonevoli li għandu jkun qasir kemm jista' jkun, l-Istati Membri jistgħu b'mod eċċezzjonali jipprovdu kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali li huma differenti minn dawk previsti f'dan l-Artikolu meta:
- (a) valutazzjoni tal-bżonnijiet speċifiċi tal-applikant hija rekwizita, f'konformità mal-Artikolu 25;
 - (b) il-kapaċitajiet ta' akkomodazzjoni normalment disponibbli huma temporanjament eżawriti jew, minhabba għadd sproporzjonat ta' persuni li għandhom jiġu akkomodati jew minhabba diżastru naturali jew mahluq mill-bniedem, il-kapaċitajiet ta' akkomodazzjoni normalment disponibbli ma jkunux disponibbli temporanjament.

Kundizzjonijiet differenti ta' akkoljenza materjali msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandhom fi kwalunkwe każ jiżguraw l-aċċess għall-kura tas-saħħa f'konformità mal-Artikolu 22 u standard tal-ġhajxien għall-applikanti kollha f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluża l-Karta, u mal-obbligi internazzjonali.

Meta Stat Membru jipprovdi kundizzjonijiet differenti ta' akkoljenza materjali f'konformità mal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, dak l-Istat Membru għandu jinforma mingħajr dewmien lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil f'konformità mal-Artikolu 32(2) dwar l-attivazzjoni tal-pjan ta' kontinġenza. Dak l-Istat Membru għandu jinforma wkoll lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija għall-Ażil hekk kif ir-raġunijiet għall-ġhoti ta' dawk il-kundizzjonijiet differenti materjali ma jibqgħux jeżistu.

Artikolu 21

Kundizzjonijiet ta' akkoljenza fi Stat Membru għajr dak li fih l-applikant ikun meħtieġ ikun preżenti

Mill-mument li l-applikanti jiġu notifikati b' deċiżjoni li jiġu ttrasferiti lejn l-Istat Membru responsabbli f'konformità mar-Regolament (UE). .../...⁺, huma ma għandhomx ikunu intitolati għall-kundizzjonijiet ta' akkoljenza stabbiliti fl-Artikoli 17 sa 20 ta' din id-Direttiva fi kwalunkwe Stat Membru għajr dak li fih ikunu meħtieġa jkunu preżenti skont ir-Regolament (UE) .../ ...⁺. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-htieġa li jiġi żgurat standard tal-għajxien f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluża l-Karta, u mal-obbligi internazzjonali.

Dment li ma tinħariġx deċiżjoni separata, id-deċiżjoni tat-trasferiment għandha tiddikjara li l-kundizzjonijiet rilevanti ta' akkoljenza ġew irtirati f'konformità ma' dan l-Artikolu. L-applikant għandu jkun infurmat dwar id-drittijiet u l-obbligi tiegħu fir-rigward ta' dik id-deċiżjoni.

Artikolu 22

Kura tas-saħħa

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti, irrispettivament minn jekk humiex meħtieġa jkunu preżenti f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺, jirċievu l-kura tas-saħħa meħtieġa, kemm jekk din tingħata minn prattikanti mediċi generali kif ukoll, meta meħtieġa, minn tabib speċjalista. Tali kura tas-saħħa meħtieġa għandha tkun ta' kwalità adegwata u tinkludi, mill-inqas, kura ta' emerġenza, trattament essenzjali ta' mard, inkluż ta' disturbi mentali serji, u kura tas-saħħa sesswali u riproduttiva essenzjali biex tiġi indirizzata kundizzjoni fiżika serja.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tfal minuri tal-applikanti u l-applikanti li huma minuri jirċievu l-istess aċċess għall-kura tas-saħħa kif ipprovdut għaċ-ċittadini tagħhom li jkunu minuri. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li trattament speċifiku pprovdut f'konformità ma' dan l-Artikolu, li jkun beda qabel ma l-minuri lahaq l-età maġġuri u li jitqies li huwa meħtieġ, jiġi riċevut mingħajr interruzzjoni jew dewmien wara li l-minuri jilhaq l-età maġġuri.
3. Meta jkun meħtieġ għal raġunijiet mediċi, l-Istati Membri għandhom jipprovdu assistenza medika jew assistenza oħra meħtieġa, bħal riabilitazzjoni u tagħmir mediku ta' assistenza meħtieġa, lil applikanti li għandhom bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza, inkluż kura tas-saħħa mentali xierqa.

Kapitolu III

Tnaqqis jew irtirar ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali

Artikolu 23

Tnaqqis jew irtirar ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali

1. Fir-rigward ta' applikanti li huma meħtieġa jkunu preżenti fit-territorju tagħhom f'konformità mal-Artikolu 17(4) tar-Regolament (UE) .../...⁺, l-Istati Membri jistgħu inaqqsu jew jirtiraw l-allowance għall-ispejjeż ta' kuljum.

Jekk ikun debitament ġustifikat u proporzjonat, l-Istati Membri jistgħu wkoll:

- (a) inaqqsu kundizzjonijiet oħra ta' akkoljenza materjali, jew

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

- (b) meta japplika l-paragrafu 2, il-punt (e), jirtiraw kundizzjonijiet oħra ta' akkoljenza materjali.

2. L-Istati Membri jistgħu jieħdu deċiżjoni f'konformità mal-paragrafu 1 meta applikant:

- (a) jabbanduna zona ġeografika li fiha l-applikant jista' jiċċaqilaq liberament f'konformità mal-Artikolu 8 jew ir-residenza f'post speċifiku ddeżinjat mill-awtorità kompetenti f'konformità mal-Artikolu 9 mingħajr permess, jew jahrab;
- (b) ma jikkooperax mal-awtoritajiet kompetenti, jew ma jikkonformax mar-rekwiżiti proċedurali stabbiliti minnhom;
- (c) ikun ippreżenta applikazzjoni sussegwenti kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (19), tar-Regolament (UE) .../...⁺;
- (d) meta applikant ikun heba rizorsi finanzjarji u għalhekk ikun ibbenefika minn kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali indebitament;
- (e) ikun kiser serjament jew ripetutament ir-regoli taċ-ċentru ta' akkomodazzjoni jew ikun ġab ruħu b'mod vjolenti jew ta' theddida fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni; jew
- (f) ikun naqas milli jipparteċipa f'miżuri ta' integrazzjoni obbligatorji, meta pprovduti jew iffaċilitati mill-Istat Membru, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi lil hinn mill-kontroll tal-applikant.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

3. Meta Stat Membru jiehu deċiżjoni f'sitwazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-punti (a), (b) jew (f), u ċ-ċirkostanzi li fuqhom kienet ibbażata dik id-deċiżjoni jkunu ntemmu, huwa għandu jqis jekk xi wħud mill-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali li gew irtirati jew imnaqqs, jew l-kundizzjonijiet kollha kemm huma, jistgħux jiddaħħlu mill-ġdid fis-seħħ. Meta mhux il-kundizzjonijiet kollha ta' akkoljenza materjali jiddaħħlu mill-ġdid fis-seħħ, l-Istat Membru għandu jiehu deċiżjoni debitament ġustifikata u jinnotifikaha lill-applikant.
4. Deċiżjonijiet f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jittiehdu b'mod oġġettiv u imparzjali fuq il-merti tal-każ individwali u għandhom jingħataw ir-raġunijiet li fuqhom huma bbażati. Id-deċiżjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq is-sitwazzjoni partikolari tal-applikant, b'mod speċjali fir-rigward ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza, filwaqt li jitqies il-prinċipju ta' proporzjonalità. L-Istati Membri għandhom jiżguraw aċċess għal kura tas-saħħa f'konformità mal-Artikolu 22 u għandhom jiżguraw standard tal-ġhajxien f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluża l-Karta, u mal-obbligi internazzjonali, għall-applikanti kollha.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali ma jkunux irtirati jew imnaqqs qabel ma tittiehed deċiżjoni fis-sitwazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.

Kapitolu IV

Dispożizzjonijiet għal applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza

Artikolu 24

Applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza

L-Istati Membri għandhom iqisu s-sitwazzjoni speċifika ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza.

L-Istati Membri għandhom iqisu l-fatt li xi applikanti bħal dawk li jaqgħu taħt kwalunkwe minn dawn il-kategoriji li ġejjin, huwa aktar probabbli li jkollhom bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza:

- (a) minuri;
- (b) minuri mhux akkumpanjati;
- (c) persuni b'dizabilità;
- (d) persuni anzjani;
- (e) nisa tqal;
- (f) persuni lezbjani, gay, bisesswali, transġeneri u intersesswali;
- (g) ġenituri wahedhom bi tfal minuri;
- (h) vittmi tat-traffikar tal-bnedmin;
- (i) persuni b'mard serju;
- (j) persuni b'disturbi mentali inkluż disturb minn stress postrawmatiku;
- (k) persuni li kienu soġġetti għal tortura, stupru jew forom serji oħra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali, pereżempju vittmi ta' vjolenza abbażi tal-ġeneru, ta' mutilazzjoni ġenitali femminili, ta' żwieġ tat-tfal jew żwieġ furzat, jew vjolenza mwettqa b'motiv sesswali, ta' ġeneru, razzist jew reliġjuż.

Artikolu 25

Valutazzjoni tal-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza

1. Sabiex jimplimentaw l-Artikolu 24 b'mod effettiv, l-Istati Membri għandhom, malajr kemm jista' jkun wara li tkun saret applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, jivvalutaw individwalment jekk l-applikant għandux bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza, bl-użu ta' traduzzjoni orali meta jkun meħtieġ.

Il-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu tista' tiġi integrata fil-proċeduri nazzjonali eżistenti jew fil-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) .../...⁺.

Il-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tinbeda billi jiġu identifikati bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza bbażati fuq sinjali viżibbli jew fuq id-dikjarazzjonijiet jew l-imġiba tal-applikanti jew, meta applikabbli, dikjarazzjonijiet tal-ġenituri jew tar-rappreżentant tal-applikant.

Il-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha titlesta fi żmien 30 jum minn meta tkun saret l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jew, meta ġiet integrata fil-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) .../...⁺, fil-perjodu ta' żmien stabbilit f'dak ir-Regolament, u l-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza identifikati abbażi ta' tali valutazzjoni għandhom jiġu indirizzati.

Meta bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza jirrizultaw fi stadju aktar tard fil-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali, l-Istati Membri għandhom jivvalutaw u jindirizzaw dawk il-bżonnijiet.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-appoġġ mogħti lill-applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza f'konformità ma' din id-Direttiva iqis il-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza tagħhom matul id-durata tal-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali u għandhom jipprovdu għall-monitoraġġ xieraq tas-sitwazzjoni tagħhom.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persunal li jevalwa l-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza f'konformità ma' dan l-Artikolu:

- (a) ikun imharreġ u jkompli jitharreġ biex isib sinjali li applikant għandu bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza u biex jindirizza dawk il-bżonnijiet meta jiġu identifikati;
- (b) jinkludi informazzjoni dwar in-natura tal-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza tal-applikant fil-fajl tal-applikant miżmum mill-awtoritajiet kompetenti, flimkien ma' deskrizzjoni tas-sinjali vizibbli jew id-dikjarazzjonijiet jew imġiba tal-applikant rilevanti għall-valutazzjoni tal-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza tal-applikant kif ukoll il-miżuri li ġew identifikati bħala risposta għal dawk il-bżonnijiet u l-awtoritajiet responsabbli biex jindirizzaw dawk il-bżonnijiet; u
- (c) soġġetti għall-kunsens minn qabel f'konformità mal-liġi nazzjonali, jirreferi lil applikanti għand Prattikant mediku jew psikologu xieraq għal valutazzjoni ulterjuri tal-istat psikologiku u fiziku tagħhom meta jkun hemm indikazzjonijiet li s-saħħa mentali jew fizika tagħhom tista' taffettwa l-bżonnijiet ta' akkoljenza tagħhom; meta meħtieġ, għandha tiġi pprovduta traduzzjoni orali minn professjonisti mharrġa fit-traduzzjoni sabiex jiġi żgurat li l-applikant ikun jista' jikkomunika mal-persunal mediku; meta n-nuqqas ta' tali professjonisti mharrġa jirriskja li jdewwem it-trattament, traduzzjoni orali tista' tkun ipprovduta minn individwi adulti oħra, soġġett għall-kunsens tal-applikant.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu r-risultat tal-valutazzjoni msemmija fil-punt (c) meta jiddeċiedu dwar it-tip ta' appoġġ ta' akkoljenza speċjali li jista' jinghata lill-applikant.

3. Il-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandiex tinhtieg tiegħu l-forma ta' proċedura amministrattiva.
4. Huma biss l-applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza li jistgħu jibbenefikaw mill-appoġġ speċifiku mogħti f'konformità ma' din id-Direttiva.
5. Il-valutazzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-bżonnijiet ta' protezzjoni internazzjonali skont ir-Regolament (UE) .../...⁺.

Artikolu 26

Minuri

1. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu l-kunsiderazzjoni primarja għall-Istati Membri meta jimplimentaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li ***possibbilment jaffettwaw lil*** minuri. L-Istati Membri għandhom jiżguraw standard tal-ghajxien xieraq għall-iżvilupp fiżiku, mentali, spiritwali, morali u soċjali tal-minuri.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)).

2. Meta jivvalutaw l-aħjar interessi tat-tfal, l-Istati Membri għandhom iqisu b'mod partikolari dawn il-fatturi li ġejjin:
- (a) il-possibbiltajiet ta' riunifikazzjoni tal-familja;
 - (b) il-benesseri u l-iżvilupp soċjali tal-minuri, billi titqies b'mod partikolari l-isfond tal-minuri u l-bżonn ta' stabbiltà u kontinwità fil-kura;
 - (c) kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà u sikurezza, b'mod partikolari fejn hemm riskju li l-minuri jkunu vittmi ta' xi forma ta' vjolenza jew sfruttament, inkluż it-traffikar tal-bnedmin;
 - (d) l-opinjonijiet tal-minuri skont l-età u l-maturità tagħhom.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-minuri jkollhom aċċess għal attivitajiet ta' rikreazzjoni, inkluż loġħob u attivitajiet ta' rikreazzjoni li jkunu xierqa għall-età tagħhom, u għal attivitajiet fil-beraħ fil-postijiet u ċ-ċentri ta' akkomodazzjoni msemmija fl-Artikolu 20(1)(a) u (b), kif ukoll għal materjali tal-iskola meta jkun meħtieġ.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw aċċess għal servizzi ta' riabilitazzjoni għal minuri li kienu vittmi ta' xi forma ta' abbuż, traskuraġni, esplojtazzjoni, tortura jew trattament kiefer, inuman u degradanti, jew li jkunu sofrew minn kunflitt armat, u jiżguraw li l-kura ta' saħħa mentali xierqa tkun żviluppata u l-konsulenza kkwalifikata tkun ipprovduta meta meħtieġa.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tfal minuri ta' applikanti jew applikanti li huma minuri jiġu akkomodati mal-ġenituri tagħhom jew mal-adult responsabbli għalihom u mal-aħwa minuri mhux mizzewġa tagħhom kemm jekk bil-ligi jew bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat, dment li jkun fl-aħjar interessi tal-minuri kkonċernati.
6. Persuni li jaħdmu ma' minuri, inklużi rappreżentanti u persuni xierqa biex jaġixxu b'mod proviżorju bħala rappreżentanti kif imsemmi fl-Artikolu 27, ma għandux ikollhom reġistru ta' reati jew offiżi relatati ma' tfal, jew ta' reati jew offiżi li jwasslu għal dubji serji dwar il-kapaċità tagħhom li jaqdu rwol ta' responsabbiltà fir-rigward tal-minuri, għandhom jirċievu tahrig inizjali u kontinwu xieraq dwar id-drittijiet u l-bżonnijiet ta' minuri, inkluż dawk relatati ma' kwalunkwe standard applikabbli għas-salvagwardar tat-tfal, u għandhom jintrabtu bir-regoli ta' kunfidenzjalità previsti fil-ligi nazzjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni li jiksbu matul xogħolhom.

Artikolu 27

Minuri mhux akkompanjati

1. Meta applikazzjoni ssir minn persuna li tiddikjara li hija minuri, jew li fir-rigward tagħha hemm raġunijiet oġġettivi biex wiehed jemmen li dik il-persuna hija minuri, l-Istati Membri għandhom jaħtru:
 - (a) persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant jiġi appuntat rappreżentant;

(b) rappreżentant kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard minn 15-il jum ta' xogħol mid-data li fiha ssir l-applikazzjoni.

Ir-rappreżentant u l-persuna xierqa biex tagixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant għandhom jiltaqgħu mal-minuri mhux akkumpanjat u jqisu l-opinjoni tal-minuri stess dwar il-bżonnijiet tiegħu.

Meta Stat Membru jkun ivvaluta li applikant li jiddikjara li huwa minuri jkollu mingħajr ebda dubju aktar minn 18-il sena, dak l-Istat Membru ma għandux għalfejn jahtar rappreżentant jew jiddezinja persuna adatta biex tagixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant f'konformità mal-ewwel jew it-tieni subparagrafu, rispettivament.

L-Istati Membri għandhom jinkludu fil-pjanijiet ta' kontingenza tagħhom imsemmija fl-Artikolu 32 miżuri li għandhom jittiehdu biex jiżguraw il-hatra ta' rappreżentanti u d-deżinjazzjoni ta' persuni xierqa li jaġixxu b'mod proviżorju bħala rappreżentanti f'konformità ma' dan l-Artikolu f'każijiet meta jkunu ffaċċjati b'għadd sproporzjonat ta' applikazzjonijiet magħmula minn minuri mhux akkumpanjati.

Meta l-implimentazzjoni tal-miżuri msemmija fir-raba' subparagrafu hija insuffiċjenti sabiex twieġeb għal għadd sproporzjonat ta' applikazzjonijiet magħmula minn minuri mhux akkumpanjati, jew f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali oħra, il-hatra ta' rappreżentanti tista' tiġi posposta għal għaxart ijiem ta' xogħol u l-għadd ta' minuri mhux akkumpanjati għal kull rappreżentant jista' jizdied, sa massimu ta' 50 minuri mhux akkumpanjati.

Meta japplikaw il-hames subparagrafu, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija għall-Azil b'dan.

Id-dmirijiet tar-rappreżentant u tal-persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant għandhom jieqfu meta l-awtoritajiet kompetenti, wara l-valutazzjoni tal-età msemmija fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (UE) .../...⁺, ma jassumux li l-applikant ikun minuri jew iqisu li l-applikant ma jkunx minuri, jew meta l-applikant ma jibqax minuri mhux akkumpanjat.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant tiġi infurmata minnufih, meta applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ssir minn minuri mhux akkumpanjat, dwar kwalunkwe fatt rilevanti rigward dak il-minuri. Persuni li l-interessi tagħhom joħolqu kunflitt jew potenzjalment jistgħu joħolqu kunflitt ma' daww tal-minuri mhux akkumpanjat ma għandhomx ikunu ddeżinjati bħala persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant. Il-minuri mhux akkumpanjat għandu jiġi informat minnufih li għet iddeżinjata persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant.
3. Meta organizzazzjoni tinhatar bħala rappreżentant jew deżinjata bħala persuna adatta biex taġixxi provviżorjament bħala rappreżentanta, hi għandha tahtar persuna fiżika għat-tweqqi tal-kompiti tar-rappreżentant fir-rigward tal-minuri mhux akkumpanjat f'konformità ma' din id-Direttiva.
4. Ir-rappreżentant previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jista' jkun l-istess persuna kif previst fl-Artikolu 23(2) tar-Regolament (UE) .../...⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom minnufih jinfurmaw:
- (a) lill-minuri mhux akkumpanjat li rappreżentant ġie mahtur għal dak il-minuri u dwar kif jagħmel ilment kontra dak ir-rappreżentant b'mod kunfidenzjali u sikur u b'mod adattat għall-età u b'tali mod li jiżgura li l-minuri jifhem dik l-informazzjoni;
 - (b) lill-awtorità responsabbli li tipprovdi l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza li rappreżentant ġie mahtur għall-minuri mhux akkumpanjat; u
 - (c) lir-rappreżentant dwar il-fatti rilevanti rigward il-minuri mhux akkumpanjat.
6. Ir-rappreżentant jew il-persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant għandha tinbidel biss meta meħtieġ, b'mod partikolari meta l-awtoritajiet kompetenti jqisu li dak ir-rappreżentant jew dik il-persuna ma wettqux il-kompiti tagħhom b'mod adegwat.
- Organizzazzjonijiet jew persuni fiżiċi li l-interessi tagħhom joħolqu kunflitt jew potenzjalment jistgħu joħolqu kunflitt ma' daww tal-minuri mhux akkumpanjati ma għandhomx jinhatru bħala rappreżentant jew jiġu ddeżinjati bħala persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant.
7. L-Istati Membri għandhom iqieghdu persuna fiżika mahtura bħala rappreżentant jew iddeżinjata bħala persuna xierqa biex taġixxi b'mod proviżorju bħala rappreżentant responsabbli għal għadd proporzjonat u limitat ta' minuri mhux akkumpanjati u, f'ċirkostanzi normali, ta' mhux aktar minn 30 minuri mhux akkumpanjat fl-istess hin, sabiex jiġi żgurat li dik il-persuna tkun tista' twettaq il-kompiti b'mod effettiv.

8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm awtoritajiet amministrattivi jew ġudizzjarji jew entitajiet oħra responsabbli biex jissorveljaw it-tweqqi xieraq tal-kompiti mir-rappreżentanti u l-persuni xieraq biex jaġixxu b'mod proviżorju bħala rappreżentanti, inkluż billi jistharrġu r-rekords kriminali ta' daww ir-rappreżentanti mahtura u l-persuni ddeżinjati f'intervalli regolari sabiex jiġu identifikati inkompatibbiltajiet potenzjali mar-rwol tagħhom. Daww l-awtoritajiet amministrattivi jew ġudizzjarji jew entitajiet oħra għandhom jistharrġu l-ilmenti mressqa minn minuri mhux akkumpanjati kontra r-rappreżentanti mahtura jew il-persuni ddeżinjati tagħhom.
9. Minuri mhux akkumpanjati li jaġhmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, mill-mument li jkunu ammessi fit-territorju ta' Stat Membru li fih tkun saret jew fejn tkun qiegħda tiġi eżaminata l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali sal-mument li huma obbligati jhallu dak l-Istat Membru, għandhom jitqiegħdu:
- (a) ma' qraba adulti;
 - (b) ma' familja foster;
 - (c) f'centri ta' akkomodazzjoni bi provvedimenti speċjali għall-minuri;
 - (d) f'akkomodazzjoni oħra addattata għall-minuri.

L-Istati Membri jistgħu jqiegħdu minuri mhux akkompanjati ta' 16-il sena jew aktar f'centri ta' akkomodazzjoni għal applikanti adulti, jekk dan ikun fl-aħjar interess tagħhom, kif previst fl-Artikolu 26(2).

Sakemm hu possibbli, aħwa għandhom jinżammu flimkien, filwaqt li jitqiesu l-aħjar interessi tal-minuri kkonċernati u, b'mod partikolari, l-età u l-grad ta' maturità tagħhom. Bdi ta' residenza ta' minuri mhux akkumpanjati għandu jinżamm limitat għall-minimu.

10. L-Istati Membri għandhom jibdwew jittiraċċaw il-membri tal-familja tal-minuri mhux akkumpanjati, meta meħtieġ bl-assistenza ta' organizzazzjonijiet internazzjonali jew organizzazzjonijiet rilevanti oħra, mill-aktar fis wara li ssir applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, filwaqt li jipproteġu l-aħjar interessi tal-minuri mhux akkumpanjati. Meta hemm il-possibbiltà ta' theddida għall-ħajja jew għall-integrità tal-minuri jew tal-qraba stretti tagħhom, b'mod partikolari jekk dawk il-qraba jkunu baqgħu fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom, trid tingħata attenzjoni biex ikun żgurat li l-ġbir, l-ipproċessar u ċ-ċirkolazzjoni ta' informazzjoni dwar dawk il-persuni ssir fuq bażi kunfidenzjali, sabiex jiġi evitat li s-sikurezza tagħhom titqiegħed fil-periklu.

Artikolu 28

Vittmi ta' tortura u vjolenza

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuni li kienu soġġetti għat-traffikar tal-bnedmin, it-tortura, l-istupru jew atti serji oħra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali, inkluż vjolenza mwettqa b'motiv sesswali, tal-ġeneru, razzist jew reliġjuż, jingħataw it-trattament u l-kura mediċi u psikoloġiċi meħtieġa, inkluż meta meħtieġ servizzi ta' riabilitazzjoni u konsulenza, għall-ħsara kkawżata b'tali atti. Dawk il-persuni għandhom jiġu pprovduti, meta meħtieġ, bi traduzzjoni orali f'konformità mal-Artikolu 25(2), il-punt (c).

L-aċċess għal tali trattament u kura għandu jiġi pprovdut malajr kemm jista' jkun wara li jkunu ġew identifikati l-bżonnijiet ta' dawk il-persuni.

2. Dawk li jaħdmu mal-persuni msemija fil-paragrafu 1, inklużi l-professjonisti tas-saħħa, għandhom ikunu mharrġa b'mod xieraq u għandhom jibqgħu jirċievu taħriġ xieraq dwar il-bżonnijiet ta' dawk il-persuni u t-trattamenti adegwati, inklużi servizzi ta' riabilitazzjoni meħtieġa. Huma għandhom ukoll ikunu marbuta bir-regoli tal-kunfidenzjalità previsti fil-liġi nazzjonali u l-kodiċijiet ta' etika professjonali applikabbli fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni li jiksibu matul xogħolhom.

Kapitolu V

Rimedji

Artikolu 29

Appelli

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li deċiżjonijiet relatati mal-ġhotja, l-irtirar jew it-tnaqqis ta' benefiċċji skont din id-Direttiva, deċiżjonijiet li jirrifjutaw l-ġhoti tal-permess imsemmi fl-Artikolu 8(5), l-ewwel subparagrafu, jew deċiżjonijiet meħuda skont l-Artikolu 9 li jaffettwaw lill-applikanti individwalment jistgħu jkunu soġġetti għal appell fi ħdan il-proċedura stabbilita fil-liġi nazzjonali. Għall-anqas fl-aħħar istanza għandha tingħata l-possibbiltà ta' appell jew sħarriġ, fil-fatt u bil-liġi, quddiem awtorità ġudizzjarja.

2. Fil-każijiet ta' appell jew sħarriġ quddiem awtorità ġudizzjarja msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u fil-każ tal-isħarriġ ġudizzjarju msemmi fl-Artikolu 11(3) u (5), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hłas ikunu disponibbli kif meħtieġ sabiex jiġi żgurat aċċess effettiv għall-ġustizzja. Tali assistenza u rappreżentanza legali għandhom jikkonsistu fit-tnejn tal-appell u t-talba għall-isħarriġ, inkluż, tal-inqas, it-tnejn tad-dokumenti proċedurali meħtieġa, u l-partecipazzjoni fis-smiġh quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji f'isem l-applikant.

L-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hłas għandhom jingħataw minn konsulenti legali jew persuni kwalifikati oħra xierqa, kif ammessi jew permessi skont il-liġi nazzjonali, li l-interessi tagħhom ma jkunux f'kunflitt jew li potenzjalment ma jistgħux ikunu f'kunflitt ma' daww tal-applikant.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jagħtux l-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hłas meta:

- (a) l-applikant ikollu riżorsi suffiċjenti; jew
- (b) l-appell jew l-isħarriġ jitqies li ma jkollu l-ebda prospett tangibbli ta' suċċess, b'mod partikolari jekk l-appell jew l-isħarriġ ikun fit-tieni livell tal-appell jew oġhla.

Meta tittiehed deċiżjoni li ma tingħatax assistenza u rappreżentanza legali mingħajr hłas minn awtorità li mhix qorti jew tribunal fuq il-bażi li l-appell jew l-isħarriġ ma jkollu l-ebda prospettiva tangibbli ta' suċċess, l-applikant għandu jkollu d-dritt għal rimedju effettiv quddiem qorti jew tribunal kontra dik id-deċiżjoni, u għal dak il-fini għandu jkun intitolat li jitlob assistenza u rappreżentanza legali mingħajr hłas.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu wkoll li l-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hlas jingħataw biss permezz ta' konsulenti legali jew konsulenti oħra li huma speċifikament ddeżinjati skont il-liġi nazzjonali biex jassistu u jirrappreżentaw lill-applikanti jew minn organizzazzjonijiet mhux governattivi akkreditati skont il-liġi nazzjonali biex jipprovdu assistenza u rappreżentanza legali mingħajr hlas.

4. L-Istati Membri jistgħu wkoll:

- (a) jimponu limiti taż-żmien jew monetarji dwar l-ġħoti ta' assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hlas, sakemm tali limiti ma jillimitawx b' mod arbitrarju l-aċċess għall-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hlas;
- (b) jipprovdu li, fir-rigward ta' tariffi u spejjeż u rimborzi oħra, it-trattament tal-applikanti għandu jkun ugwali iżda mhux aktar favorevoli mit-trattament ġenerali mogħti liċ-ċittadini tagħhom f' materji li jikkonċernaw l-assistenza legali.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19(2) ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jitolbu rimborż totali jew parzjali ta' kwalunkwe spiża imġarrba meta s-sitwazzjoni finanzjarja tal-applikant tkun tjebet konsiderevolment matul il-proċedura għall-protezzjoni internazzjonali f' konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺ jew meta d-deċiżjoni li tingħata assistenza u rappreżentanza legali mingħajr hlas ittiehdet abbażi ta' informazzjoni falza mogħtija mill-applikant.

6. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli proċedurali speċifiċi li jirregolaw il-mod kif jitressqu u jiġu pproċessati talbiet għal assistenza u rappreżentanza legali mingħajr hlas, jew għandhom japplikaw ir-regoli eżistenti għal talbiet nazzjonali ta' natura simili, dment li dawk ir-regoli ma jagħmlux l-aċċess għall-assistenza u r-rappreżentanza legali mingħajr hlas impossibbli jew eċċessivament diffiċli.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)).

Kapitolu VI

Azzjonijiet biex titjieb l-effiċjenza tas-sistema ta' akkoljenza

Artikolu 30

Awtoritajiet kompetenti

Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet responsabbli għat-twettiq tal-obbligi li jirriżultaw skont din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla fl-identità ta' tali awtoritajiet.

Artikolu 31

Sistema ta' gwida, monitoraġġ u kontroll

1. L-Istati Membri għandhom, b'rispett dovut għall-istruttura kostituzzjonali tagħhom, jistabbilixxu mekkaniżmi rilevanti sabiex jiżguraw l-istabbiliment ta' gwida, monitoraġġ u kontroll xierqa tal-livell ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza. L-Istati Membri għandhom iqisu l-istandards operazzjonali, l-indikaturi, il-linji gwida jew l-aħjar prattiki disponibbli u mhux vinkolanti dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza żviluppati mill-Aġenzija għall-Azil f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2021/2303, mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri li jorganizzaw is-sistemi ta' akkoljenza tagħhom f'konformità ma' din id-Direttiva.
2. Is-sistemi ta' akkoljenza tal-Istati Membri għandhom ikunu soġġetti għal mekkaniżmu ta' monitoraġġ stabbilit fil-Kapitolu 5 tar-Regolament (UE) 2021/2303.

Artikolu 32

Ippjanar ta' kontingenza

1. Kull Stat Membru għandu jfassal pjan ta' kontingenza b'konsultazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali, is-soċjetà ċivili u l-organizzazzjonijiet internazzjonali, kif xieraq. Il-pjan ta' kontingenza għandu jstabbilixxi l-miżuri ppjanati li għandhom jittiehdu biex tiġi żgurata akkoljenza xierqa ta' applikanti f'konformità ma' din id-Direttiva f'kazijiet meta l-Istat Membru jiġi kkonfrontat b'għadd sproporzjonat ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali, inkluż minn minuri mhux akkumpanjati. Il-pjan ta' kontingenza għandu jinkludi wkoll miżuri biex jiġu indirizzati s-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 20(10), il-punt (b), kemm jista' jkun malajr.
2. Il-pjan ta' kontingenza msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkoll iċ-ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi, bl-użu ta' mudell li għandu jiġi żviluppat mill-Aġenzija għall-Azil, u għandu jiġi nnotifikat lill-Aġenzija għall-Azil sa... [għaxar xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Dak il-pjan għandu jiġi rieżaminat meta jkun mehtieg minhabba ċirkostanzi mibdula u mill-inqas kull tliet snin u, jekk ikun aġġornat, dan għandu jiġi innotifikat lill-Aġenzija għall-Azil. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija għall-Azil kull meta l-pjan ta' kontingenza tagħhom jiġi attivat.
3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Aġenzija għall-Azil, fuq talba tagħha, b'informazzjoni dwar il-pjanijiet ta' kontingenza tagħhom imsemmija fil-paragrafu 1 u l-Aġenzija għall-Azil għandha tassisti lill-Istati Membri, bil-kunsens tagħhom, biex ifasslu u jirrieżaminaw il-pjanijiet ta' kontingenza tagħhom.

Artikolu 33

Persunal u riżorsi

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw li l-persunal tal-awtoritajiet u organizzazzjonijiet oħra direttament responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva jkun irċieva t-taħriġ meħtieġ fir-rigward tal-bżonnijiet tal-applikanti, inklużi minuri. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri għandhom jinkludu partijiet ewlenin rilevanti tal-kurrikulu Ewropew tal-ażil relatati mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza kif ukoll l-ghodda għall-identifikazzjoni ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza żviluppati mill-Aġenzija għall-Ażil fit-taħriġ tal-persunal tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jallokaw ir-riżorsi meħtieġa, inkluż il-persunal, it-tradutturi u l-interpreti meħtieġa, għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, filwaqt li jitqiesu l-varjazzjonijiet stagjonali fl-ghadd ta' applikanti. Meta organizzazzjonijiet lokali u reġjonali, organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jew internazzjonali jipparteċipaw fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, dawn għandhom jiġu allokati r-riżorsi meħtieġa.

Artikolu 34

Monitoraġġ u evalwazzjoni

Sa ... [48 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva], u mill-inqas hames snin minn dak iż-żmien 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u għandha tippromponi kwalunkwe emenda li tkun meħtieġa.

L-Istati Membri, fuq talba tal-Kummissjoni, għandhom jibagħtu l-informazzjoni neċessarja għat-tfassil tar-rapport sa ... [36 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva] u kull tliet snin minn dak iż-żmien 'il quddiem.

Artikolu 35

Transpożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw mal-Artikoli 1 sa 10, 12, 13, 17 sa 29 u 31 sa 34 sa ... [24 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, huma għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew jinkludu referenza għaliha meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Għandhom jinkludu wkoll dikjarazzjoni li fiha jingħad li kull meta fil-ligijiet, fir-regolamenti u fid-dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti jkun hemm referenzi għad-Direttiva mhassra minn din id-Direttiva dawk għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir dik ir-referenza u kif għandha titfassal dik id-dikjarazzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 36

Thassir

Id-Direttiva 2013/33/UE hi mhassra, għall-Istati Membri marbuta b'din id-Direttiva, b'effett minn ... [24 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri marbuta mal-limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttiva 2013/33/UE stabbilit fl-Anness I.

Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehm u bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 37

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 38
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali
(imsemmija fl-Artikolu 35)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
2013/33/UE	20 ta' Lulju 2015

ANNEX II

Tabella ta' korrelazzjoni

Direttiva 2013/33/UE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2, formulazzjoni introduttorja	Artikolu 2, formulazzjoni introduttorja
Artikolu 2, il-punt (a)	Artikolu 2, il-punt (1)
Artikolu 2, il-punt (b)	Artikolu 2, il-punt (2)
Artikolu 2, il-punt (c)	Artikolu 2, il-punt (3)
Artikolu 2, il-punt (d)	Artikolu 2, il-punt (4)
Artikolu 2, il-punt (e)	Artikolu 2, il-punt (5)
Artikolu 2, il-punt (f)	Artikolu 2, il-punt (6)
Artikolu 2, il-punt (g)	Artikolu 2, il-punt (7)
–	Artikolu 2, il-punt (8)
Artikolu 2, il-punt (h)	Artikolu 2, il-punt (9)
Artikolu 2, il-punt (i)	Artikolu 2, il-punt (10)
–	Artikolu 2, il-punt (11)
–	Artikolu 2, il-punt (12)
Artikolu 2, il-punt (j)	Artikolu 2, il-punt (13)
Artikolu 2, il-punt (k)	Artikolu 2, il-punt (14)
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5(1)	Artikolu 5(1), l-ewwel u t-tielet subparagrafi
–	Artikolu 5(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 5(2)	Artikolu 5(2), l-ewwel subparagrafu
–	Artikolu 5(2), it-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafi

Direttiva 2013/33/UE	Din id-Direttiva
Artikolu 6(1) sa (4)	Artikolu 6(1)
Artikolu 6(5)	Artikolu 6(3)
Artikolu 6(6)	Artikolu 6(2)
Artikolu 7(1)	Artikolu 7(1), (2) u (3) u Artikolu 8(3)
–	Artikolu 7(5) u (7)
Artikolu 7(2)	Artikolu 9(1), l-ewwel subparagrafu, u Artikolu 8(2), l-ewwel subparagrafu
–	Artikolu 8(1), Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu, u Artikolu 8(4), (6) u (7)
–	Artikolu 9(1), it-tieni subparagrafu
–	Artikolu 9(2)
Artikolu 7(3)	Artikolu 7(4)
Artikolu 7(4)	Artikolu 8(5) u Artikolu 9(3)
Artikolu 7(5)	Artikolu 7(6)
–	Artikolu 9(4) u (5)
Artikolu 8(1) u (2)	Artikolu 10(1) u (2)
–	Artikolu 10(3)
Artikolu 8(3), il-punti (a) u (b)	Artikolu 10(4), il-punti (a) u (b)
–	Artikolu 10(4), il-punt (c)
Artikolu 8(3), il-punt (c)	Artikolu 10(4), il-punt (d)
Artikolu 8(3), il-punt (d)	Artikolu 10(4), il-punt (e)
Artikolu 8(3), il-punt (e)	Artikolu 10(4) il-punt (f)
Artikolu 8(3), il-punt (f)	Artikolu 10(4), il-punt (g)
Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu
Artikolu 8(4)	Artikolu 10(5)

Direttiva 2013/33/UE	Din id-Direttiva
Artikolu 9	Artikolu 11
Artikolu 10	Artikolu 12
Artikolu 11	Artikolu 13
Artikolu 12	Artikolu 14
Artikolu 13	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 16
Artikolu 15(1)	Artikolu 17(1), l-ewwel subparagrafu
–	Artikolu 17(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 15(2)	Artikolu 17(2)
–	Artikolu 17(4) sa (8)
Artikolu 15(3)	Artikolu 17(9)
–	Artikolu 18
Artikolu 16	–
Artikolu 17(1) sa (4)	Artikolu 19(1) sa (5)
–	Artikolu 19(6)
Artikolu 17(5)	Artikolu 19(7)
Artikolu 18(1) sa (8)	Artikolu 20(1) sa (4) u (6) sa (9)
–	Artikolu 20(5)
Artikolu 18(9), l-ewwel u t-tieni subparagrafi	Artikolu 20(10), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
–	Artikolu 20(10), it-tielet subparagrafu
–	Artikolu 21
Artikolu 19	Artikolu 22(1) u (3)
–	Artikolu 22(2)
Artikolu 20, formulazzjoni introduttorja	Artikolu 23(1)

Direttiva 2013/33/UE	Din id-Direttiva
Artikolu 20(1), l-ewwel subparagrafu, il-punti (a), (b) u (c)	Artikolu 23(2), l-ewwel subparagrafu, il-punti (a), (b) u (c)
–	Artikolu 23(2), l-ewwel subparagrafu, il-punti (e) u (f)
Artikolu 20(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 20(3)
Artikolu 20(2)	–
Artikolu 20(3)	Artikolu 23(2), l-ewwel subparagrafu, il-punt (d)
Artikolu 20(4)	–
Artikolu 20(5)	Artikolu 23(4)
Artikolu 20(6)	Artikolu 23(5)
Artikolu 21	Artikolu 24
Artikolu 22(1)	Artikolu 25(1)
–	Artikolu 25(2)
Artikolu 22(2), (3) u (4)	Artikolu 25(3), (4) u (5)
Artikolu 23(1) sa (5)	Artikolu 26(1) sa (5)
Artikolu 24(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 27(1), l-ewwel subparagrafu, u l-Artikolu 27(6)
Artikolu 24(1), it-tieni subparagrafu	–
–	Artikolu 27(1), it-tieni subparagrafu sat-tmien subparagrafu, u l-Artikolu 27(2) sa (5), (7) u (8)
Artikolu 24(2) u (3)	Artikolu 27(9) u (10)
Artikolu 24(4)	Artikolu 26(6)
Artikolu 25	Artikolu 28
Artikolu 26	Artikolu 29
Artikolu 27	Artikolu 30
Artikolu 28	Artikolu 31

Direttiva 2013/33/UE	Din id-Direttiva
–	Artikolu 32
Artikolu 29	Artikolu 33
Artikolu 30(1) u (2)	Artikolu 34
Artikolu 30(3)	–
Artikolu 31	Artikolu 35
Artikolu 32	Artikolu 36
Artikolu 33(1)	Artikolu 37
Artikolu 33(2)	–
Artikolu 34	Artikolu 38
Anness I	–
Anness II	Anness I
Anness III	Anness II